

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Lunes 22 de julio de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 25.978

## Juan Pablo II, interesado por la salud del Rey

Don Juan Carlos será dado de alta en las próximas horas

Barcelona.— El Papa Juan Pablo II se ha interesado por el estado de salud del Rey Juan Carlos que continúa su recuperación en la clínica San José de Barcelona tras la leve intervención quirúrgica que le fue practicada el pasado viernes.

Juan Pablo II —informó a Efe el jefe de Prensa de la Casa Real, Fernando Gutiérrez— tiene presente en sus oraciones de estos días al monarca español para que la recuperación continúe tan bien como hasta el momento y sea lo más rápida posible.

Esta mañana el Rey, tras desayunar con buen apetito, ha sido visitado por el doctor Gil Vernet para un reconocimiento rutinario que ha confirmado su buen estado de salud.

Para mañana martes está previsto que el Rey abandone la clínica, pero no se descarta que el alta se adelante en unas horas

ante la excelente marcha del postoperatorio, según el jefe de Prensa de la Casa Real.— Efe.

### RECIBE AL PRESIDENTE DE LA GENERALITAT

Barcelona.— El Rey Don Juan Carlos recibió este mediodía en la Clínica San José de Barcelona al presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, con quien departió sobre temas informales.

En la entrevista, que se prolongó por espacio de 40 minutos, no se abordaron cuestiones políticas y Don Juan Carlos comentó la próxima regata que realizará con la embarcación «Bribon V», y los proyectos para la celebración de la Copa del Rey de vela.

A la salida de este encuentro, el presidente de la Generalitat comentó a los medios informativos allí emplazados que «Don Juan Carlos se encuentra muy bien, muy animado y está dispuesto a irse, hasta el punto de que hoy posiblemente almuerce fuera de la clínica.

«Nuestro encuentro —añadió Pujol— ha sido, si se me permite decirlo, una conversación entre amigos sin ningún carácter político y sobre temas informales, como los proyectos deportivos de Su Majestad, y por mi parte, le he comentado al próximo viaje que realizará a Japón».— Efe.

## En la CEE preocupa la estabilidad en Centroamérica

Bruselas.— Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea (CEE) se reunieron hoy en Bruselas para preparar una conferencia con los países de Centroamérica y del «Grupo de Contadora», entre otros puntos.

El ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, así como su colega portugués, Jaime Gama, asisten también a la sesión de dos días del órgano legislativo de la CEE en calidad de observadores.

El ministro español declaró a su llegada a Bruselas que «hay que mantener a toda costa la estabilidad en Centroamérica y tal es el fin de la conferencia, que ya está preparada para dentro de unos meses».

Los ministros de la Comunidad ampliada estudiaron también el aumento de poderes de las instituciones del Mercado Común para conseguir una mayor integración europea en lo político, tras haberse conseguido en lo económico.

## STAVA: 300 muertos y desaparecidos



Los técnicos que deben dictaminar las causas de la tragedia de la presa de tierra de Stava continúan sus trabajos mientras crecen las denuncias contra la urbanización e industrialización salvaje del suelo, verdadera culpable de lo sucedido, según los geólogos.

En la fotografía docenas de bomberos y personas del servicio de rescate buscan los cuerpos de las víctimas entre el barro y los escombros (Telefoto Efe).

(Ver pág. 10)

## Quince heridos por atentados con bombas en Dinamarca

Copenhague.— Quince personas resultaron heridas hoy en la capital danesa como consecuencia de la explosión de dos bombas de gran potencia en las oficinas de la compañía aérea norteamericana Northwest Orient y en una sinagoga.

La primera bomba colocada en las oficinas aéreas, cerca de la estación ferroviaria de Vesterport, causó una decena de heridos entre los cuales dos se encuentran en estado muy grave.

El segundo artefacto hizo explosión en una sinagoga de la parte vieja de la capital, y los heridos son de gravedad.

La policía ha manifestado que la situación es muy confusa y que ninguna organización, de momento, se ha declarado autora del doble atentado.—Efe

## 1.238.300 millones de pesetas, déficit público

Madrid.—Desde 1976, primer año en que el Estado registra una diferencia negativa entre ingresos y gastos, hasta 1984, el déficit público ha aumentado en un 5.610 por 100, pasando de 22.073 millones a 1.238.300 millones. El endeudamiento del Estado es la consecuencia de ese déficit y del método empleado para financiarlo, que desde 1983 ha sido la detración permanente de ahorro mediante emisiones a altos tipos de interés. Los perjuicios derivados del déficit no han tenido, en cambio, contrapartidas favorables para la economía, ya que los fondos se han empleado principalmente en cobertura del desempleo, las pensiones y enjugar pérdidas de las empresas públicas.

## SEGOVIA Nota oficial sobre la situación del agua para su consumo y para el baño en el río Eresma

Aunque hay que tomar precauciones, hoy aún no existe una situación extrema

Mañana y pasado, la Sinfonietta Beer-Sheva, de Israel, en la Semana de Música de Cámara

(Pág. 3)

Informaciones de Cuéllar, Carbonero el Mayor, Cabezuela y Torreiglesias

(Págs. 5 y 6)

DEPORTES: Pedro Delgado, sexto en la general del Tour y segundo en la montaña

(Pág. 11)

### ULTIMA HORA

## Asesinado el embajador español en Zimbaue

Madrid.—El embajador de España en Zimbaue, José Luis Blanco-Briónes y de Cuéllar, ha sido asesinado esta madrugada en Harare, capital de dicho país.

Según la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, tras las primeras averiguaciones, «no parece posible deducir ningún tipo de motivaciones políticas».—Efe.

## FLASH

El jefe del Estado Mayor de la Defensa, almirante Liberal Lucini, partió hoy con destino a Gran Bretaña, donde efectuará una visita oficial de cinco días invitado por el jefe del Estado Mayor conjunto, mariscal Bramall.

\*\*\*

El Colegio de Farmacéuticos Españoles se reunirá esta tarde en Madrid para plantear su postura frente al Ministerio de Sanidad, que pretende rebajar sus comisiones comerciales del 30 al 27,5 por ciento. Según los farmacéuticos.

## REBAJAS «De verano»

Camisas, pantalones, bañadores, cazadoras y suéters caballero y señora

«MODA ACTUAL EN OFERTAS»  
CONFECCIONES  
DIEZ

## apunte del día

### MILLONES, MILLONES...

Desde que finalizó la pasada temporada 84-85 de fútbol y hasta ahora, aunque todavía no se ha acabado la racha, los clubes españoles (otro tanto ocurre con los extranjeros) andan a la greña detrás de aquellos jugadores que realicen el prodigio de sacarles de la perenne crisis que se ha cebado con ellos desde hace años. La verdad, no sabemos cómo un sólo jugador puede hacer eso, pero bueno. Y así, por ahí se hacen, como siempre, esos fichajes de extranjeros y esos traspasos de un club español a otro por aquello de que consiguieron su carta de libertad. Y así, por ahí andaban, que ya no, los Hugo Sánchez, Maceda, Gordillo, etc., éstos por nombrar a los más, y que han ido a parar al club que, según sus directivos, ha conseguido no sabemos cuántos centenares de socios en nada de tiempo. Y así, por ahí pululan esos centenares de millones de pesetas que, sin duda, acrecentarán más aún la crisis y las deudas de algunos clubes que se empeñan por sacar el dinero de donde no lo hay para pagar los dichosos fichajes entre temporada y temporada.

Y a este paso, los dieciséis mil millones de deudas que acarrearán en este momento los clubes españoles hasta se convertirán dentro de poco en los veinte mil; porque las deudas; en este caso, suben como la espuma. Más que la afición que ya se ha convertido en el temido fanatismo que últimamente está en la cabecera de los cuestionarios haciendo pensar a más de uno el por qué y quién crea la violencia en los campos de fútbol. Los millones lo mueven todo, esto no es nuevo. La violencia mueve a muchos, hasta al ministro de Justicia belga que, para colmo, se llama Gol de apellido, por los sucesos de Heysel. Pero no se preocupen, siempre habrá millones para seguir moviendo la empresa del fútbol.

## GUILLERMO TIMONER

Hombres para la historia, en su profesión al respecto. Prendido estuve de la pantalla en la «tele», en jornada festiva, pronto y ansioso a seguir las fastuosidades de la misa solemne, en una antigua abadía cisterciense. Y en los prenotandos históricos del soberbio santuario adherente, el majísimo locutor, con garbo y soltura salesbrosos, nos presenta al otrora Timoner peregrino, a los pies de la Virgen patrona, en humilde demanda de protección a la Virgen, al lance inminente de proezas ciclistas, de repetido campeón mundial en carreras tras moto. Y vuelve con el tiempo Timoner a dar gracias a la Virgen bendita, portando, ufano, en sus brazos robustos, curtidos en la brega, los

trofeos codiciados y en buena lid conquistados. Confieso no es tan frecuente la segunda parte de la historia, los leprosos del evangelio a la vista, en vergonzoso porcentaje del uno por diez de los agradecidos y el agradecimiento.

Y le llegaron a Timoner los años, con su inevitable cortejo de merma en sus facultades, intimándole la rendición a su profesión deportiva. Pero, en fecha, todavía reciente, se lanza, furioso, a competiciones afines, con gallardía sin igual y sus aprestos a punto, noblemente rebelde a las sirenas de turno, espejado en sus cristalinas vitrinas chispeantes, rebosantes de trofeos victoriosos, en bravísima lid conquistados. Y cae, derrotado, nuestro casi héroe legendario, ya a sus sesenta bien corridos y falto de fuerzas, rugiendo como león enjaulado. Pero con ello patentiza y brinda el ejemplo, de pundonor y bravura a tantas juventudes hodiernas. ¡Qué... bien lo han menester, vágame el cielo! A tus reflexiones hondas someto la historia, lector concienzudo. ¡Bravo, Timoner! Bien acreditas un airoso monumento, sentado en la cumbre, si ellos, los monumentos, todavía existen. ¿Si no, para quién? que de los lullú, nini, dengues y merengues», nada grande podemos prometernos. Trabajo, sacrificio, constancia, entrega y amor a la bandera, garantías y testimonio de éxito. Con ello, casi todo; casi nada, sin ello. A los hechos me atengo, y... paso al maestro.

Y aun tendrán que venir los extranjeros, a decir a los españoles que tenemos algo bueno, en personajes y cosas, que aprontaba la historia de mi infancia, al enfocar y franquear los umbrales de mi bachillerato en ciernes. A Moreno Espinosa la «culpa» de tal afirmación: en sorna y en chunga. Preguntádselo a él, en confirmación de mi aserto. Y... ¡cómo no!, loor a este procer, aun en candelero. Y... cunda el ejemplo.

Aniceto Sanz Yagüe

# JUAN MANUEL CANEJA, EN SEGOVIA

Jesús González de la Torre

Dentro de unos días se inaugura en nuestra ciudad la exposición antológica de Juan Manuel Caneja, uno de los pintores más importantes de nuestro tiempo. Hace unos meses en la exposición que realizó en la Sala Picasso de la Dirección General de Bellas Artes de Madrid, se le acercaron unas estudiantes de arte con la pretensión de que el pintor les explicase los cuadros. El maestro, con su laconismo habitual, se negó y volviéndose hacia mí les dijo: «que os lo explique éste». Así lo hice, y el hecho de salir airoso (o al menos creerlo así) del trance me hace repetir desde estas páginas la experiencia. Aunque, como decía Bergamín ¿Cómo explicar la pintura? ¿Cómo el pensamiento o la poesía que es la frontera de la muerte y, por lo tanto frontera del cielo y el infierno, o entre el cielo y el infierno, abismos de conocimiento satánico o divino. Sin embargo, voy a intentar un acercamiento a la persona y la obra de este gran pintor castellano.

Nace en Palencia, en 1905, hijo de un ilustre jurista y hombre de letras con amplia dedicación a la política, que desempeñó, entre otros cargos el de gobernador de Segovia. A los 18 años llega a Madrid para estudiar Arquitectura, estudios que cambia por los de pintura en el taller de Vázquez Díaz. La vocación pictórica va acompañada de una gran inquietud literaria. Escribe poesía, colabora en las principales revistas de vanguardia. Algunos de sus poemas han sido recogidos en antologías de reciente publicación. En 1931 publica con el poeta Herrera Petere una original revista anarco surrealista de la que sólo saldrá la primera edición.

La vinculación al grupo de la Residencia de Estudiantes es grande y la amistad con Lorca y Alberti, estrecha. Forma parte con Alberto, Palencia, M. Mallo de la Escuela de Vallecas. Después de la guerra

civil, su lucha por la justicia y la libertad le llevará a la cárcel. Su compromiso político nunca invadirá, sin embargo, el terreno de la plástica. En estos años trabaja silenciosamente y rodeado de un fervoroso y reducido grupo de amigos para los que su vida y su obra serán un modelo a seguir. Caneja representaba, representaba, el artista, el hombre cabal.

Pero hablemos de su obra. Caneja parte del cubismo. Los cuadros de su primera época son de una gran originalidad con grandes planos y tierras rojas. Muy pocos años después las tierras de Castilla se adueñan de sus cuadros y se convertirán en el tema principal de su obra. Pero como todo verdadero creador, el tema no es elegido por el artista, sino que el tema lo elige a él. Su visión de este paisaje nada tiene que ver con la del 98, oscura y trágica. Sus cuadros se van llenando de la luz de Castilla como años antes le ocurriera al pintor García Lesmes que junto con Caneja es uno de los más altos intérpretes de estas tierras castellanas. Poco a poco abandona la visión localista para caminar hacia lo universal y trascendente. La anécdota desaparece. Caneja ha dicho recientemente: «igual me da pintar Paredes de Nava que California». El pintor coge el pincel como un bisturí, traspasa la piel de la tierra y llega a lo más profundo e íntimo del planeta.

Hacia los años 50 su obra sufre un proceso de cristalización. Es una visión cristalizada del paisaje —luz lechosa de cuarzo— Su pintura es como el cristal, transparente, luminosa y, al tiempo, sólida. Obra sólida y construida —como herencia de su formación cubista— dos constantes en la pintura de Caneja. Sus cuadros son caleidoscopios en busca de la luz. Lentamente se producía un cambio nunca espectacular, porque los cambios de Caneja

no son hacia afuera sino hacia dentro. Por eso se le ha acusado a su obra a veces de monótona; acusación hecha a casi todos los pintores más intimistas y profundos como Morandi, Tanguy, Giacometti... en esta nueva etapa el silencio llena sus cuadros; en los años 70 el silencio va hacia la luz y años después la luz invade ya toda la obra. Todo es luz cegadora no atmosférica, ni solar, sino luz. «La luz ese primer animal visible de lo invisible» que dice Lezama Lima.

Sus cuadros son una salida de sí mismo al reino de la luz, como en San Juan de la Cruz —«salí sin ser notado»— Estamos ante una pintura de raptos ¿raptos místicos? Pintura de vuelo. Sí, pero el vuelo no se hace sin sacrificio y lucha (antes de emprender el vuelo hay que desprenderse de todo lo material) y eso lleva consigo dolor y hasta convulsión, esa convulsión que se manifiesta en alguno de sus cuadros.

Pero hoy ya Caneja está al otro lado del cuadro. Los cuadros se hacen solos. Son palabras suyas: «yo ya no se ni lo que hago, ni cómo lo hago, ni quién me lo hace». Ha traspasado la frontera de la luz y este estado de inconsciencia le lleva a reducir alguno de sus cuadros a simples signos en coincidencia curiosa con la pintura de los monjes pintores zen del Extremo Oriente.

Y ya en sus más recientes cuadros, la gozosa posesión de la luz le lleva al pleno delirio y apoteosis de pintor. Hace años la realidad no en sentido metafórico sino real, físico, y en arrebatado de visionario coge sus instrumentos de trabajo (pinceles, brocha) y los destruye, lanza herramientas contra el cuadro integrándose en él, formando un todo. Destrucción liberadora como único camino a su estancia en la luz, con la sola compañía de la sombra del gran pájaro de la Apocalipsis que cruza uno de sus cuadros más recientes.

## LAS RELIGIOSAS DE CLAUSURA

No hace mucho los obispos han dirigido al pueblo español un escrito sobre lo que es la Iglesia y su Misión, particularmente en una sociedad como la nuestra. Nos recuerdan en él que toda la Misión de la Iglesia está en anunciar y testimoniar la soberanía del Dios vivo y esperar de Dios la salvación última. No se puede, naturalmente, acercarse al Dios vivo y su esperanza a los hombres de hoy sin un testimonio convincente.

Para muchos Dios ha pasado a ser una pura y simple palabra: no cuenta nada en sus vidas. El bienestar, el dinero, la libertad sin empeño y compromiso son los «ídolos» que han desplazado del corazón de muchos en nuestra sociedad al único Dios vivo y verdadero, el Padre de Nuestro Señor Jesucristo.

Pero si ésta es la misión de la

Iglesia, entonces las Ordenes de vida contemplativa, en nuestro caso las Religiosas de Clausura, ocupan un lugar muy importante y señalado en la Iglesia y su Misión. Todos su tiempo está organizado y ordenado a reconocer la soberanía del Dios vivo, a ponerlo en el centro de sus vidas, a entrar, en la medida de lo posible, en relación directa con Dios en la contemplación, en la alabanza y en la acción de gracias, sin rodeos que pudieran interceptarla.

Estas religiosas constituyen en el centro de la Iglesia un testimonio de que Dios y su Reino futuro no son puras y simples palabras sino lo más real, activo, poderoso y fascinante de todo. Son un ejemplo vivo de que ante El todo pierde peso ya en este mundo.

En este día las Religiosas de

Clausura os ofrecen su mensaje. Quieren que lo toméis en serio: No son un fenómeno religioso marginal de unas mujeres extravagantes sino el testimonio central de la Iglesia. A ellas nada les alegraría tanto como veros unidos a su entrega a través de vuestra forma de vida, saber que siguiendo la vocación a la que Dios os ha llamado, tenéis al Señor en el centro de vuestras vidas.

En particular, os invitan a unos alguna vez a la oración que, mañana y tarde, celebran en sus templos. Quisieran ayudar a muchos cristianos a iniciarles en la alabanza, la acción de gracias y la súplica de la Iglesia a nuestro Dios y Señor. El ofreceros mucho les da ánimos para pedirlos hoy una pequeña ayuda.

ANTONIO, obispo de Segovia



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**Don Ignacio  
Guerra  
Rodríguez**

Que falleció en Segovia  
el día 22 de julio  
de 1984

Habiendo recibido los Santos  
Sacramentos y la bendición  
de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie  
mañana día 23, a las 8,30  
de la tarde, en la parroquia  
de San Millán, será aplicado  
por el eterno descanso del  
alma del finado.

**LA FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia  
a tan piadoso acto.

## XVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

## Destacados éxitos del guitarrista Ismael Baranbio y del organista José Manuel Azcue

Se pide la colaboración del público para el mejor orden en las dos actuaciones de la Sinfonietta Beer-Sheva, de Israel

Sólo tres sesiones tenemos por delante en la Semana de Música de Cámara. Atrás han quedado otras cuatro de brillantes resultados, según hemos ido recogiendo en estas informaciones. Brillantes resultados unidos a la gratísima sorpresa que supuso la presentación inesperada, el sábado, de un joven concertista de guitarra que, generosamente y con la mayor prontitud, se prestó a sustituir a Ana Higuera —enferma— y a Félix Lavilla. Y allí, en el patio de armas del alcázar, en una noche placida, con la presencia otra vez, como nota anecdótica, de otras dos cigüeñas en lo alto de la torre del homenaje, Ismael Baranbio nos sorprendió a todos con su guitarra. Y era lógico que nos sorprendiera con su formación en las grandes escuelas de Andrés Segovia, Marciso Yepes y José Tomás. Ismael Baranbio vino desde su Cuenca natal lleno de ilusión y de arte, con un programa preparado sobre la marcha, un programa que apretaba las obras más conocidas de la literatura guitarrística española, Ismael Baranbio, en el agra de su carrera, trabaja sobre todo en Alemania, Austria y los países Bajos de Europa Oriental, en donde el nivel de exigencia se exagera para un músico: en España, aún, es poco conocido, pero todos los asistentes a su concierto salieron persuadidos de que esto se va a remediar muy pronto.

El secretario general de la Semana, agradeció en breves palabras el gesto del artista y pidió un aplauso para él. Ya desde el primer acorde, de esa obra extraordinaria de Mudarra que es la «Fantasía que contrahace el harpa a la manera de Ludovico» los dos tercios de ocupantes del patio de armas se dieron cuenta de que allí pasaba algo extraordinario. Porque Ismael Baranbio toca la guitarra con un mecanismo de perfección absoluta: su sonido es de una amplitud y precisión, de una posibilidad de amplitud de matices inagotables, y además, ¡oh dichosa ventura! está servido por una sensibilidad musical de primer orden.

Las viejas y conocidas músicas de Gaspar Sanz, de Fernando Sor, de Albéniz y Falla, salen de su guitarra como inventadas en ese momento, frescas como el agua, limpias y recién estrenadas: y se oyen de otra manera, dichas de un modo desenfado y natural, francamente.

Todo el concierto fue así, y no hay nada más que decir. Ni una sola dureza, ni una nota atacada con violencia, ni un armónico

desperdiciado. Era para verlo y no creerlo.

Al final, los aplausos lleva on al joven Ismael a hablar. Dijo que una antología de la guitarra no se entendía sin Tárrega: y tocó a Tárrega, y su trémolo quedó allí, en el patio de armas, suspendido en el aire no usado de la noche, en tal encanto que ni siquiera protestaron las cigüeñas, invitadas de honor de la Semana, que todas las noches presiden los conciertos en lo alto de la torre de Don Juan.

Los festivales sirven también para esto: para enseñar a un nuevo artista, bien poco conocido, al que muy pronto aclamará el mundo.

### EL CONCIERTO DE AYER

El acostumbrado gentío acompañó al concierto tradicional de órgano de la Semana de Música, este año dedicado a conmemorar solemnemente las figuras de Bach y Händel. El concertista, José Manuel Azcue, titular de la Basílica de Santa M.ª del Coro de San Sebastián, era conocido de la afición, puesto que repite actuación en el historial de la Semana.

El programa, sólido, exigente y riguroso, tenía grandes atractivos: y éstos fueron complementados por decisión del artista, que en homenaje a otra figura importante del instrumento, Francisco Correa de Arauxo, que fue organista de la catedral de Segovia, quiso interpretar, en el órgano pequeño y más apropiado, un Tiento de dos tiples, de medio registro y segundo tono, que lleva el número 53 del catálogo.

Ya en programa, se sucedieron la Patorales BMW 590, y sobre todo las seis fugas elegidas por Azcue como las más apropiadas del gran libro «El Arte de la Fuga» de Juan Sebastián Bach. Estas obras, de enorme contenido musical, puesto que revelan la complicada y complejísima organización de la cabeza del Padre de la Música al sentar las bases teóricas del arte, a la vez que su capacidad de comunicación de las emociones.

En la segunda parte, Händel, su gloria y su alegría, su serenidad y su profunda emoción. Tanto el «Concerto» n.º 1 como la selección de la Suite 3 fueron una pura delicia, con el órgano convertido en orquesta, ya que las mixturas dadas por Azcue se revelaron tan ajustadas como efectivas.

Resultado: gran éxito, aplausos sostenido y largos, que Azcue agradeció tocando la inmortal Aria de la Suite en Re de J.S. Bach.

Al margen, es interesante señalar el estado actual de los órganos, afinados y eficaces, gracias a la quizá oscura, pero seria labor de Joaquín Lois, el organero segoviano, que trabaja en ellos con dedicación especialísima.

\*\*\*

La Secretaría General Técnica de la Semana de Música de Cámara nos envía una nota, con ruego de publicación, que extractamos dada la extensión de la misma:

Se dan en ella unas normas ante la presumible aglomeración, como es habitual, de público en las dos últimas jornadas de la Semana, en las que actuará la Sinfonietta Beer-Sheva de Israel. Se dice que no se venderán más de las 600 localidades del patio de armas del alcázar y 200 en la galería alta. Que las personas que, por su localidad, deban acomodarse en esta galería, no descendan al patio en tanto, comenzado el concierto, no se conozcan las posibles plazas vacías en el mismo; el personal encargado se esforzará en facilitar el mayor número de acomodaciones en el patio. También se recomienda no estacionarse en las puertas de acceso ni en los pasillos, únicas vías de entrada y salida, ante cualquier emergencia que pudiera producirse; dichos lugares deberán estar plenamente despejados. Mañana y pasado, las puertas del alcázar se abrirán a las once menos veinticinco, para facilitar una entrada fluida; una vez comenzado el concierto, no se abrirán hasta que sea interpretada la primera obra.

La organización solicita la mayor colaboración del público y que se sigan las instrucciones del personal de sala.

## ESTADO DE LAS AGUAS PARA CONSUMO Y PARA BAÑO EN EL RIO

Se nos remite la siguiente nota informativa de las delegaciones de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León y del Ayuntamiento de Segovia.

«Estado de las aguas de baño y bebida:

Las aguas de baño y bebida son controladas constantemente introduciéndose las medidas correctoras inmediatamente. Cuando esto no es factible se procede a informar a la población con la prudencia obligada a fin de evitar alarmismos innecesarios, que resultarían de transmitir de forma continua el estado normal del agua.

Aunque anteriormente se silenciaban las anomalías, desde hace tiempo procedemos a avisar al ciudadano en todas y cada una de las ocasiones; agradecemos desde aquí la colaboración de los medios informativos locales porque huyen de todo sensacionalismo fundado en fobias personales y corroboran estas informaciones antes de crear confusión y alarma in-

fundada que en temas de salud son tan dañinas.

El estado del agua de bebida es totalmente normal y por tanto con todas las garantías de potabilidad.

El estado de las aguas del río para bañarse ha alcanzado en los últimos análisis los límites de tolerabilidad. De persistir el aumento de colonias procederemos a prohibir los baños; no obstante antes de tomar esta medida se debe producir dicho aumento para no confundir a la población con mensajes contrarios.

No obstante, como prudencia, recomendamos, como todos los años:

- 1.º No beber agua sin cloro, aunque sea de manantial.
- 2.º Consumir agua de grifo (que se halla clorada), o embotellada.
- 3.º Lavar verduras, ensaladas y frutas con cuatro gotas de lejía.
- 4.º Ducharse tras el baño en el río o piscina para arrastrar posibles impurezas o cloro.»

### SE CONFIRMA OFICIALMENTE LA CONTAMINACION DEL RIO ERESMA

El delegado territorial de Bienestar Social nos remite, con ruego de publicación y pidiendo disculpas por la omisión de que fue objeto nuestro periódico, la nota que seguidamente publicamos, y que es de un interés general:

«En relación con la noticia publicada por ese periódico en la que se hace referencia a la posible contaminación del río Eresma, debo informarle que esta Delección Territorial de Bienestar Social comunicó el día 19 de julio (viernes) a las 13 horas a los medios de radiodifusión de nuestra ciudad la contaminación del río Eresma desde la zona denominada «El Whisky» hasta su entrada en la ciudad de Segovia, incluyendo

todos los bodones existentes en su recorrido así como la zona de «Las Arenas».

Asimismo se procedió a su comunicación por escrito al Excmo. Ayuntamiento de Segovia y al de Palazuelos de Eresma, como al Excmo. Gobierno Civil.

Lamentablemente la persona encargada de llevar a cabo estas comunicaciones omitió el comunicarlo a ese periódico, quizá pensando que ya le había sido comunicado telefónicamente.»

## estival 85

### Mañana se inaugura la exposición de J. M. Caneja

También, actividades en Cuéllar

Como hemos anunciado en días pasados, mañana, martes, será inaugurada en nuestra ciudad, en el Torreón de Lozoya, la exposición del pintor palentino Juan Manuel Caneja, premio de las Artes de Castilla y León. La muestra del gran pintor palentino permanecerá en nuestra ciudad hasta el día 10 de agosto. Está incluida en el programa Estival-85 de la Junta de Castilla y León.

### ESTIVAL 85, EN CUÉLLAR

También en el mismo programa de Estival 85, figura, para mañana, en Cuéllar, una fiesta teatral colectiva con «La Quimera de Plástico» y «Teatro Corsario». Dará comienzo a las 6,30 de la tarde, en la plaza de toros con teatro («Ensalada de bandidos»); a las 8, el mimo Marcelo; a las 9,30 «Comedias rápidas», de Jardiel Poncela; 11,30 noche, el mimo Marcelo; 12,30, verbena, con actuación de la Orquesta Miraflores.

DESDE 49.900 PTAS. CIERRE SU PUERTA CON COMPLETA SEGURIDAD FICHET

Si su casa tiene una puerta corriente con una o dos cerraduras ¡cuidado! ¡Por una puerta insegura puede perderlo todo!

Su puerta blindada FICHET, con bisagras antipalanca y sistema de alta seguridad. FICHET, desde 49.900 ptas. En estas condiciones ¿quién no prefiere la seguridad FICHET?

CON TODAS LAS FACILIDADES DESDE 3.795 PTAS/MES



Con pago aplazado VISA o sistemas de crédito especiales

FICHET PUNTOS FUERTES

CONCESIONARIO OFICIAL

LA FORTALEZA

Dr. Hernando, n.º 7 (junto iglesia El Carmen) - Tel. 42 96 33



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes, 23 de julio

Van 204 días, faltan 161.  
Sol, de 7,4 a 21,38.

## SANTORAL

Santos: Brígida, Apolonio, Liborio, Teófilo, Vicente, Rómula y Olimpio.

## PENSAMIENTO

«El deseo y la facilidad no pueden vivir juntos».

Epicteto

## FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero, Cervantes, 27.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 20

0263

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
3	50
63	500
263	5.000
0262	1.250
0264	1.250

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

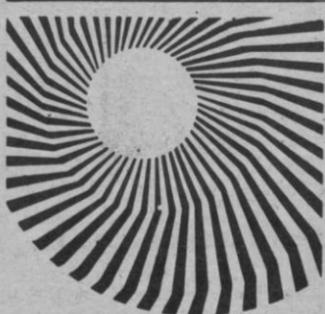
### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,5 m/m  
Viento del NE  
Temperatura máxima: 34°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 683,9 m/m  
Viento del NE  
Temperatura mínima: 20,4°  
A las 11 de la mañana: 26,8°



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición documental sobre «Intervenciones estéticas» de Moro. Hasta el 24 de julio. (Sábados por la tarde y festivos, cerrado).

CENTRO CULTURAL «CANONIGOS»

(San Ildefonso)

Prudencia Sanz Sanz. Esculturas en bronce. Hasta el 4 de agosto.

OLEOS Y ESMALTES DE PAULINO LORENZO TARDON

Un segoviano residente hace años en Valencia, Paulino Lorenzo Tardón, inaugurará mañana, en el Torreón de Lozoya, una muestra de sus últimas obras en óleo y esmaltes a fuego. Serán 39 óleos, varios de ellos de tema segoviano, y una veintena de esmaltes. Paulino Lorenzo vuelve a exponer en la misma sala en que ya lo hizo en 1981. Sus obras podrán ser visitadas hasta el día 11 del próximo agosto.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Riaza y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles, día 24 de julio, en horario de 4,30 a 9,30 de la noche, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Hospital Local de Riaza (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones del Servicio de Hematología-Hemoterapia del Hospital General de Segovia, que se desplazará al citado Hospital Local a tal fin, esperando esta Hermandad, la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes agradece por éste medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

## AVISOS

RUSO PARA ESPAÑOLES

A partir de octubre de 1985 se reanuda el curso radiofónico «Ruso para españoles» en Radio Moscú, programa que ya fue transmitido por dicha emisora y despertó considerable interés.

Las lecciones de ruso se emitirán semanalmente los martes a las 23,30 y —en segunda edición— los miércoles a las 21,30 y los jueves a las 20,30, siempre hora española, por ondas cortas de 25, 31 y 41 metros.

A todos los interesados se enviará manuales a título gratuito. Más información, así como manuales, podrán recibir dirigiéndose a: Redacción española, Radio Moscú, URSS o directamente a nuestro corresponsal domiciliado en Madrid-33, c/ Calerueda, 8-5-C.

## BIBLIOTECA

Hasta finalizar el mes de septiembre, el horario vigente en la Biblioteca Pública del Estado y Archivo Histórico Provincial es el siguiente: De lunes a viernes, de 10,30 a 13,30 y de 17 a 20; los sábados no hay servicio.

## PUBLICACIONES

«TRANSATUR»

El director del Instituto de Estudios de Transportes y Comunicaciones, Jorge Hernando, analiza la crisis del sector en el transcurso de una entrevista que se incluye en el número 36 de esta publicación, dirigida a los empresarios de las diversas ramas del Transporte, de la Automoción y del Turismo. Otros temas que se recogen se refieren a la actualidad del automóvil, aviación y turismo.

«AYUNTAMIENTOS DEMOCRÁTICOS»

Editada por el colectivo «Ayuntamientos Democráticos», en su último número hace hincapié en la participación como «un derecho y un deber de los vecinos», y analiza este te-

## Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA		MADRID		MADRID		SEGOVIA	
SALIDA	LLEGADA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA	LLEGADA
		Chamartín	Atocha	Atocha	Chamartín		
5,58	7,46	7,58	7,09	7,23	9,16		
7,25	9,16	9,28	8,43	8,59	10,55		
10,00	11,52	12,04	9,23 (1)	9,37	11,31		
11,41	13,36	13,48	10,23	10,37	12,36		
12,57	14,46	14,58	11,13	11,27	13,18		
14,48	16,36	16,48	12,33	12,47	14,41		
16,49	18,36	18,48	14,13	14,26	16,19		
17,48	19,37	19,49	15,08	15,22	17,10		
18,44	20,36	20,48	17,13	17,27	19,22		
19,57	21,47	21,59	18,33	18,46	20,35		
20,47 (1)	22,35	22,47	19,43	19,56	21,44		
21,25	23,21	23,33	21,21	21,35	23,23		

SEGOVIA		MEDINA		MEDINA		SEGOVIA	
SALIDA	LLEGADA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA	LLEGADA
9,25	11,06	8,10	9,51				
13,40	15,21 (2)	12,36 (3)	14,26				
17,17	18,56	19,00	20,39				

(1) Sábados, domingos y festivos  
(2) Llega a Valladolid a las 15,58  
(3) Nace en Valladolid a las 12,02

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

AVERIA EN LA CONDUCCION DE AGUA

A consecuencia de una importante avería producida en la tubería general que surte de agua a la zona baja de la población, hubo necesidad de cortar el servicio totalmente en las primeras horas de la tarde del pasado sábado.

Después de incesantes trabajos realizados por el personal correspondiente, durante toda la noche del sábado al domingo, pudo repararse dicha avería, de modo provisional, a fin de poder dar servicio aún cuando fuera con alguna anomalía.

Interín se repara definitivamente tal avería, lo cual se está efectuando con toda actividad; las horas de suministro de agua en las distintas zonas de la capital serán las siguientes:

Zona baja: Santa Isabel, Campillo y Santa Eulalia, de nueve de la mañana a una y media de la tarde.

El resto de la población, de nueve de la mañana a cinco de la tarde.

ma, que se trató en los «II Encuentros sobre Participación y Descentralización», bajo los títulos de «Participación en crisis, crisis de participación» y «Autonomía local y participación ciudadana». Otros temas incluidos en el sumario son «Noticias Municipales» y «En Breve».

«PAPELES DE ECONOMIA ESPAÑOLA»

La prestigiosa publicación de la Obra Social de la Confederación Española de Cajas de Ahorros incluye en su último volumen trimestral colaboraciones sobre 3 temas: «Los empresarios y sus organizaciones», «Sindicatos y marco institucional» y «Zonas críticas del sistema». En la sección de Opiniones se recogen, entre otras, las de Joaquín Almunia, ministro de Trabajo y Seguridad Social» y Juan Jiménez Aguilar, secretario general de la CEOE. Finalmente, bajo el epígrafe «Colaboración Especial», se incluyen artículos de Gerhard Lehmbuch, Philippe C. Schmitter y Suzane Berger.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El gran héroe americano. 16,30, Pista libre. 17,20, Informativo juvenil. 17,25, ¡Hola chicos!. 17,30, Planeta imaginario. 18,00, Barrio sésamo. 18,30, De aquí para allá. 19,00, ¡Viva la tarde!. 20,00, Consumo. 20,30, Verano 8,30. P.M. Magazine. 21,00, Telediario. 21,35, El Superagente 86. 22,05, El baile. 23,05, Capitales culturales de Europa. 00,10, Telediario. 00,30, Teledporte. 00,40, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda. 19,15, En marcha. 19,30, Niels Olgerson. 20,05, Hacia el año 2000. 20,35, Especiales. 21,30, Cortometraje. 21,55, Ciclo: Clásicos del cine francés. 23,30, Música y músicos. 24,00, Últimas preguntas. 00,30, Telediario. 01,00, Despedida y cierre.

## MATERIAL GANADERO

- Jaulas de conejos, galvanizadas en caliente y de origen.
- Jaulas para gallinas ponedoras.
- Tolvas de corderos. Forrajeras - Vallas teleras.
- Instalaciones porcinas. Tolvas, Parideras. Boxers, etc.

COMERCIAL ALTODUERO

Teléfono 50 01 30



PARA MAÑANA

6,00, El Despertador. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Onda media: Aquí la SER. 9,25, Nuestra tierra. 9,30, Onda media: Aquí la SER. 9,55, El tiempo. 10,03, Onda media: aquí la SER. 10,25, Telescopio. 10,30, Onda media: aquí la SER. 10,55, Telescopio. 11,03, Onda Media: Aquí la SER. 11,30, La saga de los Porreta. 11,50, Segovia en directo. 13,30, Información local. 14,15, Regional: Castilla-León. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 15,50, Su programa. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,20, En punta. 20,45, Música y noticias. 22,10, Onda pesquera. 22,30, Información local. 23,00, Hora 25: El deporte. La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 3,03, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Último informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte. La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.



R.N.E.

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.



F.M.

94.8

PARA MAÑANA

7,00, El primero de la mañana. 8,30, Segovia ciudad abierta. 9,05, Viva la gente. 10,30, Vamos de compras en el expés de Antena 3. 10,45, Viva la gente. 12,05, Antena de Segovia. 14,05, Segovia ciudad abierta. 14,32, Deportes en Antena 3 de Segovia. 15,00, Crónica 3. 15,30, Volver a empezar. 17,05, Los 33 de Antena de la tarde de Segovia. 21,00, Antena de Castilla y León. 22,03, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 23,57, Información comercial. 24,00, José María García en Hora cero. Polvo de Estrellas. 4,00, Volver a empezar (repetición). 5,30, Super-garcía en la Hora cero (repetición). (Coincidiendo con las horas, Informativos de Antena 3).

RADIO 80 SERIE ORO 97.6 FM

Veinticuatro horas de música.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La distribución del Presupuesto General de Inversiones de la Diputación Provincial (I)

Como ya hemos informado en su momento, el pleno de la Diputación Provincial aprobó el Presupuesto General de Inversiones, por un importe de 1.075.058.832 pesetas, lo que supone una diferencia de más de 345 millones en relación con el del pasado ejercicio.

Para una mejor información de los lectores, recogemos los datos más sobresalientes e interesantes de este presupuesto, siguiendo el orden de sus correspondientes apartados.

### 1 Plan Provincial de Obras y Servicios: 616.250.000 pesetas

Comprende un programa de obras hidráulicas con abastecimiento de agua a 15 municipios, una red de distribución y el saneamiento de cuatro pueblos; construcción de nuevos caminos y acondicionamiento y mejora de ocho vías provinciales; la extensión de servicio telefónico a las áreas rurales; un programa de equipamiento de núcleos (diez acciones de alumbrado público en otros tantos pueblos y pavimentaciones en 88 núcleos de población) y otras obras varias. Incluye también el Plan de la Comarca de Acción Especial del Nordeste.

Este Plan será financiado con 279.050.427 pts. de la Diputación, 152.600.000 pts. de subvención estatal y 184.599.573 aportadas por los propios ayuntamientos.

### 2 Plan de dotación de infraestructuras hidráulicas de 1984.

Aprobado en 1984 pero ampliado ahora contempla el abastecimiento de agua potable de 17 municipios. El presupuesto de 81.315.140 pts. se financiará con 11.814.901 pts. de la Diputación, 47.720.647 pts. de la Junta y casi

veintidos de los propios ayuntamientos.

### 3 Plan provincial de instalaciones deportivas 104.140.000

Construcción de un pabellón polideportivo en Segovia y una piscina, dos pistas polideportivas, cinco frontones y cubrición de otro en otras tantas localidades, a financiar a partes iguales entre la Diputación, la Junta y los propios Ayuntamientos.

### 4 Plan Provincial de prevención y extinción de incendios: 66.104.371.

Se solicitaron 262.879.899 pesetas para la mejora de los parques comarcales de prevención y extinción de incendios, pero sólo se concedieron diez millones para financiación del 50% de la instalación de hidrantes contra incendios en municipios de la provincia. El Plan, por tanto queda formulado de la siguiente manera:

Presupuesto de instalación de hidrantes y unificación de bocas de incendios, 26.104.371. Presupuesto de adquisición de vehículos, 40.000.000. El presupuesto será sufragado con treinta y seis millones de la Diputación y sesenta y seis de la Junta.

### 5 Plan de instalación de teléfonos públicos de servicio: 7.500.000

La Diputación se comprometió a aportar la cantidad de 3.750.000 pesetas para financiar el 50% del coste total de instalación de T.P.S. en todos los núcleos de población de la provincia comprendidos entre los 39 y los 30 habitantes.

### 6 Programa de instalaciones culturales—V Centenario de la Unidad de España: 19.905.000 pts

Obras de rehabilitación del edificio de la calle de la Plata, en Segovia, propiedad de la Diputación y el de la calle Carchena, en Cuéllar, solicitándose a la Dirección General de Cooperación Local la correspondiente subvención.

Para este programa, la Diputación aportará 6.750.000 pts., la Dirección General de Cooperación Local 6.976.250 pts. y los ayuntamientos poco más de ocho millones de pesetas.

### OTRAS OBRAS

Dentro del programa de actuaciones de la corporación, se incluyen las siguientes obras e instalaciones resumidas por servicios:

— **Servicios generales:** Dieciocho millones para nueva maquinaria y equipo de la Imprenta Provin-

cial, adquisición de ordenador electrónico, etc.

— **Educación:** Doce millones y medio para responder de la 2ª anualidad de obras y reforma de centros de EGB.

— **Sanidad:** Más de 26 millones para la liquidación de obras y mejora en saneamiento y abastecimiento de agua a Quitapesares y otras remodelaciones en dicho sanatorio.

— **Asistencia social:** Por un importe total de casi 129 millones de pesetas incluyendo las obras y servicios como terminación de habitaciones para matrimonios y terminación de la 3ª fase de la Residencia Provincial de Ancianos; construcción de una residencia comarcal de ancianos en Nava de la Asunción y mejoras en el Centro de Minusválidos Psíquicos profundos, y Residencia Juvenil «Antonio Machado».

— **Vivienda y Bienestar Comunitario:** Sesenta y dos millones para la 1ª anualidad de las obras de rehabilitación del palacio provincial; liquidación de la reforma del palacio de Maldonado; y adquisición de naves para talleres y almacenes de los servicios de Arquitectura, Vías y Obras e Imprenta.

— **Otros servicios económicos y comunitarios:** 208 millones de pesetas para obras de rehabilitación del teatro Juan Bravo (1ª anualidad y adquisición de inmuebles anejos e indemnización a inquilinos), inversiones propias de los servicios de Vías y Obras, y otras acciones varias.

### SUCESOS

## Robo por importe de 500.000 pesetas en una vivienda de Santiuste de San Juan Bautista

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos el pasado fin de semana en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 2,900 de la carretera SG-V-6122, término de Palazuelos de Eresma, chocaron una furgoneta y un turismo; dos personas resultaron heridas leves.

En el kilómetro 125,900 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia), término de Cerezo de Arriba, un turismo se salió de la calzada. Una persona sufrió lesiones leves.

En el kilómetro 6,400 de la carretera SG-352, término de Fuente de Santa Cruz, chocaron un camión y un tractor agrícola. A pesar de lo aparatoso del accidente, no hubo desgracias personales, quedando los vehículos con grandes desperfectos.

### COLISIONES EN LA CAPITAL

La Policía Municipal nos da cuenta de tres accidentes de tráfico que ocurrieron ayer en el casco urbano, al colisionar varios vehículos en la carretera de Trescasas, plaza de la Artillería y en el cruce de las carreteras de Soria y Valladolid. No hubo desgracias personales en ninguno de ellos.

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa de una denuncia presentada por impago de una factura por el arreglo de un

coche; el importe de la factura es de 227.075 pesetas.

Sustracción de varios radio cassettes del interior de vehículos estacionados en la vía pública; han sido cuatro en total por un importe de 100.000 pesetas y los daños por 18.000.

Robo de una cartera a una señora; contenía 5.000 pesetas y documentación.

Tentativa de robo en un vehículo, al que ocasionaron varios desperfectos al no conseguir arrancarlo.

En LA LOSA, en el término de «Peña de la Estrella», se incendiaron tres hectáreas de terreno de pastos. En la extinción del fuego colaboraron la Guardia Civil, personal de Icona y personal del pueblo.

En SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA, de una vivienda se llevaron joyas por valor de 500.000 y varios recibos de lotería de la Cruz Roja.

Y por último en BOCEGUILLAS, a un camionero que paró para descansar, le robaron 250 litros de gasolina.

En relación con un robo producido en la empresa CRC Chemical España S.A., del que informáramos el sábado, la cantidad sustraída fue de 3.400 pesetas y no la de 34.000 que por un error se indicaba.

### Ultima reunión de la Comisión Municipal Permanente

Esta mañana, bajo la presidencia del alcalde, ha celebrado su última reunión la Comisión Municipal Permanente. En ella solamente se ha tratado un punto del orden del día, que ha sido el de la lectura del acta de la anterior sesión, con lo que se pone el cierre a la etapa de vida de la Permanente, en virtud de lo dispuesto en la nueva Ley de Bases de Régimen Local. Ahora deberá constituirse la nueva Comisión de Gobierno, cuya composición podría darse a conocer hoy mismo.

## Casi 40 millones para construir la carretera de Torreiglesias a la presa

La Conferencia Hidrográfica del Duero ha abierto información pública sobre el proyecto de Carretera de zona del embalse de Torreiglesias, que en su primera fase corresponde al tramo desde dicha localidad hasta la presa. El plazo de información pública es de 30 días a partir del 19 pasado, fecha en que apareció el correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

El proyecto tiene prevista la construcción de una carretera de 3.650 metros de longitud y 8 metros de ancho (6 metros de calzada y dos de arcenes), que unirá Torreiglesias con la presa del mismo nombre. El trazado se adapta en todo lo posible a los caminos existentes, habiéndose ampliado los radios de las curvas horizontales para que no sean inferiores a los 250 metros. El presupuesto de ejecución de contrato se fija en 39.455.816 pesetas.

Mañana a su servicio la 5.<sup>a</sup> carnicería **Aquilino** en la Avda. José Antonio, 40.  
*Carnes del productor al consumidor.*

«LA MEJOR CALIDAD, AL MEJOR PRECIO»

(LAS AMAS DE CASA ESTAN DE ENHORABUENA)

## CUELLAR

### Continúa el conflicto laboral en Alena

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL).

Continúa el conflicto entre trabajadores y empresa en la factoría cuellarana de Alena S.A., iniciado a primeros de este mes tras la presentación del plan de viabilidad en el que se incluyen regulaciones de plantilla y jornada para los trabajadores de esta empresa.

Como ya anunciábamos, la empresa convocó a los comités de trabajadores de las delegaciones de Cuéllar, Tarragona y Madrid, a una reunión que se celebró en la capital de España.

Según un comunicado del comité de empresa de Alena-Cuéllar con referencia a lo acontecido en las reuniones, anuncia que la decisión por parte de la dirección de eliminar veinticinco puestos de trabajo en nuestra localidad no entra en sus planes de negociación, a la vez que por esta vía anunciada en el plan de viabilidad, no cree en la seguridad de los ciento cuarenta y seis puestos de trabajo restantes.

Más adelante, los trabajadores denuncian la negociación que se está llevando a cabo «bajo las amenazas de la empresa», al adeudarles el salario del mes de junio y la extraordinaria del mes en curso, si bien ha sido respondida con la obstaculización en la distribución de los productos elaborados hasta que las deudas se encuentren satisfechas.

El comité de empresa de la factoría Alena S.A. de Cuéllar alega que el plan no ha sido estudiado con la cautela necesaria debido al corto plazo ofrecido por la dirección entre su presentación y deliberación.

La nota remitida a los medios de comunicación locales finali-

za anunciando que las medidas de presión tomadas en los primeros días del conflicto continuarán indefinidamente, dependiendo de la decisión a tomar tras la reunión entre los comités de empresa y directivos que nuevamente ha sido convocada para mañana, martes.

No cabe duda de la gran pérdida que para el sector comercial de Cuéllar supondría la desaparición de los ciento setenta puestos de trabajo que en la actualidad ostenta la factoría cuellarana, por lo que los trabajadores han pedido apoyo al resto de los sectores laborales, a organismos oficiales y a nuestra localidad en general.

Diversas opiniones discrepan sobre la actual situación de los trabajadores afectados, si bien varían desde que pudiera ser una maniobra el cierre de las factorías para mayor seguridad de las mayores que dominan el mercado, hasta el contrasentido que le supondrá la entrada en la CEE.

### NUEVAS VALLAS PARA LOS ENCIERROS

Se está llevando a cabo la instalación de nuevas vallas para los encierros en algunas calles de nuestra localidad, lo cual cambia el aspecto típico, por la sustitución de los antiguos palos, dentro de la panorámica de la que Cuéllar goza en sus fechas patronales.

La justificación que puede darse, parece ser, que está en la comodidad de instalación y la seguridad en aquellos puntos en los que las tablas venían haciendo las veces de defensa, no muy bien lograda en más de una ocasión.

## CABEZUELA

### El Centro Cultural prepara su fiesta

(FLORENTINO DESCALZO, CORRESPONSAL).

La dirección del Centro Cultural «San Dionisio» ha preparado ya los actos para la fiesta de dicho centro, que tendrá lugar el sábado día 3 y el domingo 4, del próximo mes; al mismo tiempo, el presidente, César Lobo, nos daba cuenta del programa y nos contaba lo siguiente: «A pesar de los apuros económicos, el Centro Cultural de Cabezuela sigue con su cometido, las ayudas económicas que se prometen, no se cumplen, y con el simple indagar en las cosas no se consigue todo; como por ejemplo, el proyecto de arreglo de los salones del centro que no se llevó a cabo por el órgano correspondiente. Pero a parte de estos contratiempos, seguimos funcionando con la intención de que cada día colabore con nosotros más gente.»

Las competiciones deportivas

son los actos de mayor abundancia, en el programa.

Así, el sábado día 3, a las 5 de la tarde, habrá competiciones de natación en tres categorías juveniles, cadetes e infantiles; con premios para los ganadores de cada categoría. Campeonato de frontenis a las 6 de la tarde. Una hora después, a las 7, baloncesto masculino entre los equipos de Cabezuela y Fuentidueña. Y para terminar los deportes de este día, a las 10,30 de la noche, maratón popular. La fiesta del sábado culminará con baile en la plaza de España.

El domingo, día 4, exposición de fotografía a las 12,30 de la mañana. A las 13 horas, habrá juegos y habilidades infantiles. Los tradicionales partidos de pelota a mano tendrán lugar a las 6 de la tarde. Encuentro futbolístico a las 7, entre los cadetes de Cabezuela y Fuentidueña. Y por la noche, gran velada en la plaza.

## CARBONERO EL MAYOR

### La vida en el pueblo a mediados del siglo XIX

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

En esta época se enajenan los bienes de propios y tierras comunales incluidos en la ley de desamortización general de Pascual Madoz, cuyo importe rebajado en 1/5 se tuvo que emplear en la compra de inscripciones intransferibles de la Deuda Pública, unos años después —el 14 de junio de 1869—, cuando se contabilizaron las mencionadas inscripciones, el referido ochenta por ciento del importe de los bienes municipales subastados ascendía a 144.518 escudos y 941 milésimas. Todavía hoy se sigue padeciendo esta esquilación de las propiedades municipales en lugares próximos al caserío del pueblo.

En el mismo año la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia repartía entre las localidades de la Tierra, 20.000 escudos, a Carbonero el Mayor —incluido en el Sexmo de Cabezas— le correspondieron 577 escudos 847 milésimas, gran parte de esta cantidad se empleó en la restauración del acueducto de agua potable (parte subterránea del Arroyo de La Mina), porque el Ayuntamiento tenía un déficit de 2.600 escudos que se enjugaría gravando los Repartimientos de Territorial, Subsidio y Consumo, a pesar de que los regidores del Concejo reconocían «los vecinos están muy apurados con tantos recargos», por eso acuerdan rebajar en una tercera parte los contratos de Arrendamientos de Especies de Consumo, al objeto de bajar los precios básicos, que quedan así: «Aceite a 24 cuartos la libra, el cuartal de carne a 22 cuartos, la libra de tocino fresco a 26 cuartos, la de jabón a 24 cuartos, vino blanco y tinto a 4 cuartos el cuartillo,

vinagre a 2 cuartos y el aguardiente a 14 cuartos.»

Se arrendaron en subasta pública las Casas de Abastos (propiedad del Ayuntamiento): Casa Matadero, que proporcionará 3 reses menores al día, en 30 escudos, al igual que la Tienda Chica y la Casa Taberna, para la Casa del Aguardiente el remate fue de 20 escudos.

Como problemas de obras públicas más urgentes se tenían: 1.º, Restauración de la Casa Consistorial, prácticamente en ruinas, prueba de ello es que las sesiones de la corporación, fijadas para todos los martes del año, se celebraban en casa del regidor Manuel García. 2.º, Habilitar la Cárcel Pública. 3.º, Construcción de un Matadero. 4.º, Plazas y calles en muy mal estado. 5.º, Construcción inmediata de tres escuelas y tres casas-habitación para profesores de Instrucción Pública, se recibe una comunicación del gobernador civil, ordenando el inmediato comienzo de las obras que tenían un presupuesto de 90.134 reales, y según acuerdo de la corporación para obtener esta cantidad se arrendarán, durante 8 años, cien mil pinos resinables del pinar de Solilleja y El Mayor. Era una obra, aplazada durante años, de imperiosa necesidad, ya que las escuelas estaban ubicadas en el teatro del pueblo, que tampoco reunía condiciones apropiadas. (Estas escuelas que se proyectan construir son las que hoy se conocen con el nombre de Escuelas Viejas).

Eran también obras imprescindibles reparar y acondicionar los caminos a Navas de Oro, a Escarabajosa y a Val de la Gollada.

Se realizan las obras del trozo de vía pública que unirá el barrio de Carravilla con la carretera de Segovia a Cuéllar; se obligó a cada vecino a que aportara una carga de piedra. Por una enorme crecida del río Pirón hubo que renacer el puente de las Madres, porque el agua se lo llevó, este puente es el actual de piedra sobre el mismo río en la carretera N-601 de Madrid a León. Se acordó también la construcción de un depósito de cadáveres en el cementerio municipal.

Dos hechos fueron noticia en ese año, la expulsión del alguacil de la corporación, Eustasio Pastor, por reiteradas faltas en su empleo, nombrándose a Guillermo García Miranda. En la senda contigua a las Eras, perteneciente al Serenísimo Sr. Ex-Infante D. Francisco de Asís, se hizo retirar un vallado que se había puesto en el camino de Quintanas a la fuente La Mina.

En estos años la devoción al Bustar había decrecido de tal forma que estaba en peligro de desaparecer el santuario, y aunque las fiestas de San Juan de junio y del Dulce Nombre, en septiembre, seguían celebrándose, el Bustar seguía olvidado y había que esperar al último tercio del siglo para que la devoción al Bustar renaciera de sus cenizas, pero ésta es otra historia.

## J. García

Adaptación de locales  
Solados y alicatados  
Reformas de viviendas  
Conservación  
y mantenimiento  
de fincas urbanas  
Teléfono 42 16 67

## XVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA

HOY LUNES, 22 de julio. 23 horas  
Patio de Armas del Alcázar

**BEGOÑA URIARTE**  
**KARL HERMANN MRONGOVIVUS**

(piano a cuatro manos)

MAÑANA MARTES, 23 de julio. 23 horas  
Patio de Armas del Alcázar

**ISRAEL SINFONIETTA**  
**BEER - SHEVA**

Director titular: MENDI RODAN

TAQUILLA EN PLAZA MAYOR, 1 (AYUNTAMIENTO), de 12 a 1,30 y 5,30 a 9  
PRECIO: 500 pesetas butaca; reducciones del 20% a socios Filarmónica y Canónigos y del 50% a estudiantes

LOS CONCIERTOS COMENZARAN CON RIGUROSA PUNTUALIDAD

Mundialmente las mujeres invierten alrededor de trescientos mil millones de pesetas cada año para presentar sus mejores caras. Este es el estimado conservador de lo que las tiendas venden solamente en cosméticos: no incluye lo que además se vende en artículos de belleza relacionados, como son las colonias y perfumes y los productos para el cuidado del cabello. Y es que en los últimos años la cosmética se ha convertido en una inmensa industria que, quizás como pocas otras, abarca el mundo entero. Pero no siempre fue así...

#### LOS METODOS HAN EVOLUCIONADO

No cabe duda de que desde los más antiguos tiempos las mujeres se han preocupado por cosas como la suavidad de su piel, el brillo de su cabello, el color de sus labios y el tamaño de sus ojos. Lo que han evolucionado son los métodos empleados para conseguir o desta-



De izquierda a derecha: Elizabeth Arden, Joan Crawford y Helena Rubinstein, la primera y la tercera, pioneras de la moda. La actriz, una de las primeras «estrellas» de Hollywood que dictó al mundo la moda del maquillaje. —(EFE)

car esos puntos. En el antiguo Egipto, por ejemplo, el estiércol de los cocodrilos se utilizaba como una mascarilla facial y la sangre de las vacas, los lagartos, las abejas y las palomas, se empleaban como ingredientes embellecedores. En la India, el largo deseado de las uñas, se lograba raspando éstas contra las superficies ásperas de las piedras.

Muchos han sido los métodos de embellecimiento empleados a través de los años, algunos de éstos bárbaros. Hubo un tiempo en que las mujeres se aplicaban sanguijuelas hasta casi desangrarse para lograr un aspecto pálido. Otras consumían cascajo, cenizas y hasta la cera de las velas para obtener el mismo resultado. Tales métodos no sólo lograban el fin deseado sino también acababan con la salud de aquéllas que los empleaban.

En el siglo XVII, una italiana llamada la «signora» Toffana, produjo una loción facial a base de arsénico que acabó por envenenar a más de seiscientos varones. La signora en cuestión fue ejecutada pero su receta fue embellecedora no perdió popularidad hasta el siglo XIX. Una contemporánea suya, la duquesa de Newcastle, en Inglaterra, tenía su propia fórmula «drástica» de belleza: aconsejaba a las damas que aplicaran esencia de vitriolo a la piel para que ésta se despellejara y saliera una nueva y lozana tez.

En Gran Bretaña, el Parlamento de fines del siglo XVIII,

*La cosmética de ayer y la de hoy (I)*

## Estrellas de Hollywood impusieron al mundo la moda del maquillaje

### Hace ya dos siglos se utilizaban cosméticos a base de productos naturales

promulgó una ley que prohibía el empleo de tales artificios como «los perfumes, las pinturas, los cosméticos y los dientes y pelos postizos... para seducir con vistas al matrimonio». No todos los caballeros de la época estaban de acuerdo, sin embargo: el mujeriego Casanova decía que el «rouge» en las mujeres era como «una promesa de amor».

#### LA COSMETICA «NATURAL»

En Escocia, en el año 1766, Hannah Robertson aconsejaba a las féminas que tenían «un color desagradable» de tez que prepararan la siguiente receta:

«picar limones y huevos duros en rodajas y colocar éstos en capas; cubrir con trementina y emplear el líquido destilado». La famosa Sarah Bernhardt usaba esta fórmula para preparar un baño embellecedor: hervía en agua y luego escurría 0,9 kilos de cebada, 0,4 kilos de arroz, 2,7 kilos de afrecho, 0,9 kilos de avena y 0,2 kilos de lavanda. Echaba un poco de esta mezcla a su agua de baño junto con 28 gramos de bórax y otro tanto de bicarbonato, y ¡presto!

Por entonces las mujeres utilizaban las hierbas, flores, aceites y otros extractos naturales de frutas y vegetales para preparar sus propios cosméticos. Los limones, por ejemplo, eran de suma importancia para cualquier tratamiento de belleza, bien fuera para blanquear la piel, dar brillo al cabello o curar las manos reseca. El aceite de oliva se empleaba para dar sedosidad al pelo y a las pestañas y una mezcla de ginebra, esencia de alcanfor, esencia de amoníaco y sal con agua.

No faltó quien explotara el interés de las mujeres en la cosmética con fines deshonestos: en 1863 se hizo célebre el caso de Sarah Rachel Levenson al descubrirse que el «Agua de Jordania» que vendía en su salón de belleza londinense a poco más de 10 libras por frasco, no era más que agua corriente, al igual que sus llamados «Baños de Piedras Magnéticas», por los que cobraba entre 50 y 500 libras.

#### SURGEN LAS PRIMERAS CASAS DE BELLEZA

Pero la época dio también paso a las famosas «casas de belleza» que vendían sus productos honestamente, productos que, por otra parte, se creaban cada vez más científicamente. Muchos de los grandes especialistas de belleza tuvieron comienzos humildes. Dícese que cuando A.M. Coty intentó vender un perfume suyo a un almacén parisiense, no le permitieron siquiera abrir el frasco en el local. Pero a la salida dejó caer la botella y al abrirse ésta esparció un aroma tan exquisito que los clientes quedaron encantados y así empezó a hacer negocio. Por su parte, Helena Rubinstein mezcló su primera crema facial en su propio hogar de Australia en 1902.

Por ese mismo tiempo Harriet Hubbard ya se había establecido con bastante éxito como promotora de productos de belleza en América, convenciendo a las señoras que «aquellas que persisten en no maquillarse, se arriesgan a que sus maridos caigan en las redes de las Dalilas con artificio». A principios del siglo XX una ayudante de Harriet decidió montar su propia casa de belleza y cambió su nombre de Florence Graham por uno que llegaría a ser mundialmente famoso: Elizabeth Arden.

Ha sido en este siglo cuando los cosméticos han pasado a ser del uso de todas las mujeres, pues a través de la historia —dado su costo y las costumbres—, éstos han sido utilizados sólo por aquellas que pertenecían a la realeza, a la alta sociedad, al mundo del espectáculo... o que eran de mal vivir. Hasta la década de los años 20 la mayoría de las mujeres no hacían uso de los cosméticos: al estilo de sus madres y abuelas, se mordían los labios y se pellizcaban las mejillas para darles color. Aquellas que osaban ir a algún salón de belleza, iban con los rostros tapados con velos y exigían la máxima discreción de los empleados. Las más «atrevidas» se aplicaban una fina capa de polvo de arroz que daba a sus caras un aspecto fecho, como recuerda en sus memorias Helena Rubinstein.

#### EL MAQUILLAJE DE LAS «ESTRELLAS»

En la década de los 30, los conceptos de belleza femenina dieron un cambio radical: se empezó a llevar el pelo corto, las cremas, los polvos y las mejillas y labios pintados. Fue cuando las «estrellas» de cine empezaron a dictar la moda del maquillaje: Greta Garbo, Joan Crawford, Jean Harlow, Gloria Swanson...; todas impusieron su estilo. La gama de los cos-

méticos se extendió para incluir las sombras, el rimmel, el lápiz de cejas y el barniz de uñas. Veinte años después, las mujeres seguían copiando el maquillaje hollywoodense, que por 1950 era mucho más cargado, enfatizando los labios con colores vivaces y los ojos con pestañas postizas.

Por los 60 seguía el énfasis en los ojos y se popularizaba el delineador, pero se echó a un

lado el «rouge». Ya en los 70 se imponían nuevamente, así como los lápices labiales perlados y el maquillaje de los ojos a base de diversas sombras.

En la actualidad, según los expertos, lo que se estiliza es el «maquillaje natural», o sea, el rostro que no parece estar maquillado, la piel brillante, sin polvos, los labios en suaves tonos, el pelo largo y sedoso... Y los productos de belleza vuelven a ser a base de ingredientes naturales: hierbas, aceites de almendras, miel... etc., entre otros.

ROBERTA STRAFFORD

Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. — (Servicios Especiales de Efe)

## EDICTO

**DON ADOLFO PREGO DE OLIVER Y TOLIVAR, Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido, accidentalmente.**

**HACE SABER:** Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria n.º 397/84, instado por el Procurador D.ª Carmen de Ascensión Díaz, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por URBANIZACION SIERRA DE GUADARRAMA, en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por segunda vez, con el veinticinco por ciento de rebaja, la finca hipotecada que se describe a continuación.

— Sita en la Urbanización «Parque Residencial Sierra Guadarrama», en el término municipal de El Espinar (Segovia): Vivienda número diecisiete. Vivienda del tipo «B». Ocupa una superficie de sesenta y un metros quince decímetros cuadrados construidos y en sus partes anterior y posterior tiene unos terrenos de uso privado dedicados a jardines, cuya superficie sumada a la anteriormente citada, nos da un total de doscientos cinco metros, cincuenta decímetros cuadrados. Consta de un estar-comedor, una cocina, dos dormitorios, un baño y pasillos, con un total de cincuenta metros, sesenta y cinco decímetros cuadrados útiles. Cuenta también con un porche anterior de seis metros, veinte decímetros cuadrados y otro posterior de siete metros, sesenta decímetros cuadrados. Linda: Frente, entrando, con acceso de vehículos; fondo, con zona verde común; derecha, con vivienda número dieciséis, e izquierda, con vivienda número dieciocho. Su cuota es de: 3,623059583%.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2.871, libro 137, folio 67, finca 10.625, inscripción 2.ª

Tipo para subasta: SETECIENTAS OCHENTA Y SIETE MIL QUINIENTAS PESETAS (787.500).

#### Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este juzgado, sito en la calle de San Agustín, número 28 —Palacio de Justicia—, el día VEINTISEIS DE SEPTIEMBRE PROXIMO y hora de las DIEZ de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a diecinueve de julio de mil novecientos ochenta y cinco.

EL SECRETARIO

### Fraga pedirá mañana a Felipe González mantener reuniones mensuales

Madrid.—El jefe de la oposición pedirá mañana al presidente del Gobierno mantener reuniones una vez al mes para cambiar impresiones sobre temas de Estado, según se informó a «Europa Press» en fuentes aliancistas. Estas fuentes negaron que Manuel Fraga tenga previsto solicitar a Felipe González el relevo del director general de RTVE, José María Calviño, «porque en este problema no es quien para entrar», añadieron.—E.P.

### España propondrá a Portugal un acuerdo para comercializar el corcho conjuntamente

Barcelona.— España, segundo productor mundial de corcho después de Portugal, propondrá a este país el establecimiento de un acuerdo, para comercializar conjuntamente dicho producto, complementario de los tratados bilaterales existentes entre ambos Estados.

El proyecto, que ha sido redactado por técnicos de la Dirección General de Industria Agroalimentarias del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, se ha planteado durante la elaboración de un plan de reindustrialización sobre este producto.

El objetivo de la creación de la Organización de Países Exportadores de Corcho (OPEC) será la defensa de los intereses comunes de los dos máximos productores, que conjuntamente aportan el 85% de la producción, ante el incremento de demanda anual del producto.

Según datos que se han barajado para la elaboración del Plan Nacional de Reindustrialización del Sector del Corcho, en los últimos años la producción neta portuguesa se sitúa en 136.000 toneladas anuales frente a las 56.000 españolas.

### Tras la detención del «ultra» Francisco Iribarne La Policía investiga conexiones entre el tráfico de cocaína y la extrema derecha

#### Un subcomisario de Policía, detenido, involucra a un senador socialista

Almería.— El ultraderechista almeriense Francisco Iribarne Pérez fue detenido recientemente en Andorra acusado de traficar con cocaína. Su detención es relacionada en diversos medios policiales y políticos con el caso de la «coca», centro de atención en la provincia desde hace meses y por el que se encuentra procesado y en libertad bajo fianza de 500.000 pesetas el subcomisario de Policía José Martínez Sánchez. Medios policiales y políticos comienzan a manejar la hipótesis de que dicho tráfico esté encaminado a financiar las actividades de la extrema derecha. Declaraciones del propio subcomisario José Martínez en el momento de la detención e informaciones publicadas en el periódico «La Crónica» han pretendido involucrar en el caso al senador socialista Eloy López Miralles.

El llamado caso de la coca se inició en Almería en la tarde del 27 de febrero del presente año, cuando el teniente de la Guardia Civil Pedro Alias, perteneciente al servicio de información, detuvo en un bar al subcomisario del Cuerpo Superior de Policía José Martínez Sánchez con un maletín que acababa de recibir de manos de José López Villarrasau, conceptualizado en medios policiales como confidente de la Guardia Civil.

El maletín contenía, según la información oficial que se dio a conocer, 980 gramos de cocaína. El policía señaló en principio que el contenido del maletín eran documentos pertenecientes al ultraderechista Francisco Iribarne Pérez, exiliado en Francia, y que tenía que hacerlos llegar a la Moncloa utilizando para ello al senador socialista Eloy López Miralles. Según manifestó el propio policía detenido, los documentos estaban relacionados con una petición de indulto.

#### LIBERTAD BAJO FIANZA

El titular del Juzgado de Instrucción número 1, Rafael García, decretó el ingreso en prisión del subcomisario, que en los primeros días del pasado mes de junio era puesto en libertad bajo fianza de 500.000 pesetas. Los análisis efectuados en la delegación de sanidad a la sustancia aprehendida señalaron que se trataba de cocaína, según fuentes de la Policía almeriense.

Por lo que respecta al senador socialista Eloy López Miralles,

que quedó involucrado en este asunto por las primeras manifestaciones del policía detenido, no ha dejado de repetir en distintos medios de comunicación que «si el juez me llama a declarar, no hay duda de que acudiré. Ni antes ni ahora he intercambiado una palabra con Francisco Iribarne, y con el policía he hablado tres veces, y la última me dijo que Iribarne se había dirigido directamente al Gobierno para arreglar su indulto, por lo que yo di por zanjado el asunto, y ya desde entonces no he sabido nada de él».

El Gobierno Civil de Almería redactaba a última hora de la tarde del jueves pasado una nota dando cuenta de la detención de Francisco Iribarne en Andorra; aunque dicha nota no relacionaba esta detención con el procesamiento del subcomisario José Martínez, se da la circunstancia de que el letrado que en los últimos años ha venido asistiendo al ultraderechista Iribarne es el mismo que el del policía José Martínez. En medios policiales se estudia la conexión entre ambos casos a partir de la relación de personas que aparecen junto a ellos así como la posibilidad de que el tráfico de cocaína pudiera estar destinado a financiar actividades de la extrema derecha.

#### Polémica entre EE y HB

### Declaraciones de Kepa Aulestia, secretario general de Euskadiko Ezkerra

San Sebastián.— El secretario general de Euskadiko Ezkerra (EE), Kepa Aulestia, afirmó ayer que «la mesa nacional de HB está criando unos cuervos que le sacarán los ojos», lo que supone un paso más en la polémica que ambas organizaciones mantienen a raíz de la decisión tomada por Herri Batasuna de EE Juan María Bandrés.

Herri Batasuna ha optado, en opinión de Kepa Aulestia, «por la automarginación y la enemistad con todos», tras los últimos ataques dirigidos a su partido.

Aulestia recalco que «quien nos conoce sabe que la situación nos duele, pues hemos lanzado cables para que la tensión respecto a HB no llegase a estos extremos, y les hemos mostrado, pública y privadamente, nues-

### Heriber Barrera: «Cataluña deberá optar por la independencia si España no se confedera»

Berga.—El secretario general de Esquerra Republicana de Cataluña, Heribert Barrera, dijo ayer en el acto nacionalista anual del Pi de les Tes Branques, celebrado en Berga, que «para que Cataluña siga siendo una nación debemos salvar ante todo la lengua catalana». Asimismo, aseguró que «para salvar la nación catalana, o España se constituye en una confederación de pueblos iguales para solucionar sus problemas, o Cataluña deberá optar por la independencia».

Barrera intervino en la concentración celebrada en el Pla de Campllong junto al presidente del Parlament Miquel Coll Alentorn, y a personalidades de Andorra, la Cataluña francesa, el País Valenciano e islas Baleares. Cerca de 14.000 personas acudieron al acto, según la Policía Municipal de Berga que controló los accesos al lugar de la concentración.

Barrera afirmó en su intervención que el Gobierno catalán «no está haciendo todo lo que tiene al alcance de su mano para conseguir la normalización lingüística porque se editan libros y documentos de la Generalitat en castellano, incluso sin ninguna versión en catalán».

### En libertad el último detenido por la fuga de dos «etarras» de Martutene

San Sebastián.—El redactor de la revista Argia, Josu Landa, detenido el pasado día 8 en relación con la fuga de la prisión de Martutene de dos presos de ETA Militar, se encuentra en libertad provisional desde el sábado, según una información adelantada por el diario Egin.

Josu Landa, cuyo encarcelamiento ha despertado la protesta de personas vinculadas al mundo de la literatura, el periodismo y la política vasca, ingresó en la prisión de Martutene por orden del mismo juzgado que puso en libertad a las cuatro personas detenidas por su supuesta implicación en la fuga que tuvo lugar el pasado día 7, tras un concierto del cantautor Imanol en la cárcel guipuzcoana.

### Tomatazos al alcalde y vivas a ETA en la primera jornada de fiestas en Rentería

Rentería.— Con gritos en favor de ETA militar, tomatazos al alcalde, el socialista José María Gurruchaga, y la colocación de una ikurriña en un balcón lateral del Ayuntamiento se iniciaron ayer por la tarde las fiestas de Rentería.

A última hora de la tarde, el alcalde, a los sonos del Himno del Centenario y desde un balcón, semicerrado, disparó el «chupinazo» que abría las jornadas festivas, entre gritos a favor de ETA militar y la ikurriña y en contra de la bandera española, la Policía, el PSOE y su propia persona, que recibió una lluvia de tomates, melocotones y huevos.

En un balcón lateral, cuatro concejales de Herri Batasuna colocaron una ikurriña que fue recibida con aplausos por un sector de la multitud que se encontraba en la plaza.

Las fiestas de Rentería se suspendieron en 1983 debido a los graves enfrentamientos que tuvieron lugar entre policías y parte de los asistentes a la apertura.

#### RETIRADA LA IKURRIÑA DEL BALCON DEL AYUNTAMIENTO

Arrigorriaga.— La Guardia Civil retiró esta madrugada la ikurriña que ondeaba en el mastil del balcón del Ayuntamiento de Arrigorriaga, colocada por simpatizantes de Herri Batasuna al comienzo de las fiestas de esta localidad.

Los miembros de la Benemérita retiraron también la placa que da nombre a la Plaza Consistorial y que recuerda al militante de ETA Argala muerto en un atentado perpetrado por el Batallón Vasco Español.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	354	364
Bankinter	213	212
Central	316	316
Esp. Crédito	359	359
Exterior	200	203
Hispano	154	154
Popular	341	340
Santander	341	341
Vizcaya	455	455

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	178	D. 180
Fibansa	235	230
G. Inversiones	110	110
Patrisa	295	295
Popularinsa	310	310

#### ELECTRICAS

Española	75,75	74,50
Fecsa	64,50	64,25
Iberduero	91,75	90
Sevillana	71,75	70,25
U. E. Fenosa	60	59,25

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	29	28,50
Citroën Hisp.	—	—
Duro Felguera	324	322

Fasa Renault	73	73
Motor Ibérica	49	49
Ponferrada	33	34
Tubacex	—	50

#### QUIMICAS

Cross	47	45
Papelera Esp.	36	35,75
Petróleos	132,25	130
Petromed	480	482
Resinera	—	—
Sniace	—	P. 59

#### INMOBILIARIAS Y CONTRUCCIONES

Dragados	143	143
Urba Meizo	455	—
Urbis	52,25	52
Vallehermoso	55	55

#### ALIMENTACION

Ebro	719	755
El Aguila	190	195
Koipe	—	—
Tabacalera	215	213

#### VARIAS

Catalana Gas	104	101
Telefónica	119,50	118



AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

Arranque instantáneo  
torrente de luz

BATERIAS



### SE VENDE CHALET EN REVENGA

Amueblado, con garaje, piscina, jardín, etc.

Financiación  
60% aplazado

Teléfono 43 35 37  
(de 11 a 12)

## Préstamos subvencionados para la adquisición de semillas

Madrid.—El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación concederá en la campaña 1985-86 préstamos subvencionados para financiar la adquisición de semilla controlada de cereales, oleaginosas, patata de siembra y leguminosas-grano.

Los préstamos son concedidos por las entidades financieras privadas al 14,25 por ciento de interés pero el agricultor únicamente deberá pagar el siete por ciento ya que el Ministerio subvenciona estos préstamos en 7,25 puntos.

El interés del 14,25 establecido para la campaña de este año supone una reducción de 1,25 puntos respecto a la campaña anterior, en la que los intereses fueron del 15,5 por ciento.

En los préstamos concedidos a las entidades productoras de semillas el Ministerio de Agricultura subvenciona 2,25 puntos, de modo que el interés queda en este caso en el 12 por ciento anual.

Con estas ayudas, según el Ministerio de Agricultura, se facilita a los agricultores y a las entidades productoras la financiación necesaria para la adquisición de semilla controlada, lo que fomenta su utilización.

Durante la campaña 1984/85, prácticamente ya finalizada, se financió a los agricultores la adquisición de semillas por valor de unos 2.100 millones de pesetas —de los que unos 1.100 millones correspondieron a patata de siembra y el resto a cereales—, recibiendo un volumen de subvenciones por encima de 135 millones de pesetas. Efe

### Manuel Antonio Rico pasa a la COPE

## Fermín Bocos será el nuevo director del informativo «Hora 25» de la SER

Madrid.—El periodista Fermín Bocos, actual director de los servicios informativos de la COPE y del programa «Radio a las 8», será el nuevo director del informativo de la Cadena SER «Hora 25», según pudo saber «Diario 16» de fuentes de la Sociedad Española de Radiodifusión.

Anteriormente Fermín Bocos —cuyo contrato con la COPE finaliza el 31 de agosto— había trabajado ya en la Cadena SER como director de los servicios informativos de la emisora de Barcelona y, más adelante, director del informativo de las ocho. También dirigió el Telediario, segunda edición, de TVE.

Bocos sustituirá, a partir del 1 de septiembre, a Manuel Antonio Rico, actual director de «Hora 25», que deja la SER para estar al frente del informativo matinal de las siete de la mañana de la COPE.

«Una de las aspiraciones desde que estoy en la COPE era volver a encontrarme con Manuel Antonio Rico para formar ese dúo matinal en la programación, como hacíamos antes en Radio Nacional», dijo ayer a «Diario 16» el director de «Protagonistas» y consejero de Administración, Luis del Olmo.

Hasta el mes de mayo

## La Seguridad Social recaudó 1,02 billones por cotizaciones

Representa el 40% de lo presupuestado

Madrid.—La cantidad recaudada por la Tesorería de la Seguridad Social durante el periodo enero-mayo de este año, ascendió a 1.022.787 millones de pesetas, lo que representó el 39,45 por 100 del total presupuestado y un incremento del 11,01 por 100 sobre el mismo periodo del año pasado. Los ingresos de la Tesorería General, incluidas las subvenciones del Estado y otros ingresos, ascendió en los cinco primeros meses del año a 1.371.760 millones de pesetas, un 11,50 por 100 superior a la de igual periodo del 84.

### EL CONGRESO APROBARA MAÑANA LA REFORMA DE LAS PENSIONES

Madrid.—El pleno del Congreso que, de forma extraordinaria y a petición del Gobierno, se reúne aprobará en esta sesión cuatro proyectos de ley, entre ellos el relativo a la reforma de la Seguridad Social, dentro del plan concebido por el Gobierno para concluir la tramitación de estas leyes antes del verano.

Además del proyecto de ley de pensiones, serán objeto de votación el proyecto de ley del Impuesto sobre el Valor Añadido, cuya introducción en España está vinculada a nuestra integración en la CEE en enero de 1986, el de los Organos Rectores de las Cajas de Ahorros y la Ley de Aguas, todos ellos susceptibles de aprobación una vez dado el visto bueno por el Senado.

## El Ministerio de Trabajo crea un sistema de información para futuros pensionistas

Madrid.—Pensionistas y futuros pensionistas podrán solicitar información detallada de la situación en la que se encontrarán con la aplicación de la reforma de pensiones dirigiéndose al apartado de Correos 65.000 de su respectiva provincia. El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social ha contratado este número para atender las demandas de información sobre el proyecto de Ley del Gobierno.

Además de las consultas que se hagan por escrito, el Minis-

do del 84.

La mayor parte de esta recaudación correspondió a las cotizaciones del régimen general con 788.731, lo que significó un incremento del 7,47 por 100.

En un análisis más pormenorizado de los ingresos por cotizaciones en el régimen general de la Seguridad Social, debe destacarse que los ingresos por cotizaciones normales y horas extraordinarias alcanzaron la cantidad de 664.675 millones de pesetas, un 6,99 por 100 más que en los cinco primeros meses del 84.

terio de Trabajo, recogerá las preguntas que se formulen a través de sus servicios telefónicos. Hasta ahora telefónicamente sólo se daba una información grabada en cinta magnetofónica, que será sustituida para recibir las dudas de los futuros pensionistas.

El Ministerio de Trabajo se compromete a mantener la confidencialidad de las consultas y a contestarlas con este mismo carácter en un breve plazo.

Con Madrid a la cabeza

## A P ha recogido 178.346 firmas pidiendo el cese de José María Calviño

Madrid.—La oficina de información de Alianza Popular ha publicado una nota informativa, según la cual, hasta el momento, se han recogido 178.346 manifiestos firmados por la libertad de televisión y el cese de Calviño.

Según el coordinador de acciones especiales, Antonio Gestoso, «el mayor número de manifiestos enviados directamente se reciben vía correo, sistema

por el que diariamente llegan a la sede una media de mil quinientos».

Realizado el desglose por provincias, la que mayor número de manifiestos ha hecho llegar en este momento a la sede central de AP ha sido Madrid, con 36.475 manifiestos, seguida de Valencia, 11.357. Valladolid, Barcelona, Zamora, Jaén y Granada han superado ya los ocho mil manifiestos.

## EN POCAS LINEAS

El presidente de la comunidad autónoma de Madrid, Joaquín Leguina, partió ayer para los Estados Unidos de América, invitado por el Departamento de Estado de Nueva York. Leguina, que ha ido acompañado del gobernador civil de Madrid, José Antonio Rodríguez Colorado, y del presidente de la Asamblea de Madrid, Ramón Espinar Gallego, ha afirmado que

se trata de una visita política para conocer mejor cómo funciona la Administración en Norteamérica.

El jefe del Estado Mayor de la Defensa, almirante Angel Liberal Lucini, inicia hoy una visita oficial de cinco días a Gran Bratania, invitado por el jefe del Estado Mayor conjunto del Reino Unido, mariscal Bramall.

# SUCESOS

### PERECEN CUATRO PERSONAS EN UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

Cádiz.—Un desprendimiento de tierras de una de las murallas de la playa Santa María del Mar, de Cádiz, provocó en la mañana de ayer la muerte de cuatro personas, mientras un niño resultaba ileso.

Las víctimas son Eusebio Pérez Longobardo, de veinticuatro años de edad, Carmen Tomás Pérez, de veintinueve; Francisco Javier Díaz García, de veinticuatro y Gregorio Aragón Castro, de diecinueve. El niño, rescatado con vida, es Eusebio Pérez Tomás, de tres años, hijo de los dos primeros.

Las cinco personas fueron sepultadas por el alud cuando dormían en un «chiringuito» construido aprovechando una oquedad en el terraplén.

El suceso ocurrió a las siete y cuarto de la mañana y una hora después los bomberos habían conseguido rescatar los cuatro cadáveres y al niño, con síntomas de asfixia, por lo que fue inmediatamente ingresado en el Hospital de la Seguridad Social de Cádiz.

Según los bomberos, se calcula en unos quinientos metros cúbicos de tierra los caídos sobre el establecimiento. Se da la circunstancia de que otros cuatro jóvenes salvaron su vida al salir minutos antes del accidente a tomar un café, según informaron fuentes de la Policía Municipal.

El «chiringuito» había sido construido por los jóvenes, que se encontraban en paro, a comienzos de este verano, utilizando material de derribo, planchas de uralita y un pequeño mostrador, habilitando asimismo un espacio como cocina en la misma base del talud de una veintena de metros de altura, sobre el que discurre el paseo Marítimo gaditano.

### SON DIEZ LAS VICTIMAS DE LA EXPLOSION DE GAS EN ANDORRA

Andorra la Vieja.—A diez personas asciende el número de muertos por la explosión de gas ocurrida el sábado en un supermercado de Andorra, según informó un portavoz del Ayuntamiento de Encamp, mientras el número de heridos se sitúa en once, tres de ellos de gravedad.

Entre las víctimas se encuentran el gerente del establecimiento, Cristóbal de Haro Gutiérrez, de nacionalidad española, y sus dos hijos gemelos de cuatro años.

Los bomberos de Andorra señalaron que en el edificio no hay instalación de gas, por lo que la fuga debió producirse en una de las tuberías que atraviesan el sótano. Sin embargo, otras fuentes señalaron que el propietario del establecimiento se había dado de baja recientemente en el contrato de suministro, instalando una conducción «pirata».

### EL JOYERO ASESINADO EN VITORIA RECIBIO UN TIRO EN LA CABEZA

Vitoria.—El joyero riojano encontrado muerto el sábado en el maletero de un coche, en Vitoria, recibió un disparo en la cabeza, según confirmaron fuentes policiales. Aunque el dictamen completo de la autopsia no se conoce aún, en la cabeza de la víctima, Domingo Martínez Andrés, se encontró un proyectil del calibre 9 milímetros corto.

Con motivo del asesinato, la Asociación Riojana de Joyeros decidió en una reunión de urgencia no abrir hoy lunes sus establecimientos en señal de protesta.

Por el momento no se han podido determinar los movimientos del joyero desde que salió de su domicilio, a las ocho y media de la mañana del viernes, hasta que fue hallado muerto en el interior del vehículo Seat 131, matrícula LO-9407-D.

### NIÑO DE CINCO MESES MUERTO POR MALOS TRATOS EN BILBAO

Bilbao.—Un bebé de cinco meses de edad, José Miguel C.D. falleció en el Hospital Civil de Basurto, en Bilbao, como consecuencia de malos tratos recibidos, presuntamente, de sus padres.

El bebé lactante, cuando ingresó, presentaba además de una importante anemia, los signos característicos de haber recibido golpes. El más importante, una fractura de cráneo, con destrozos en el cerebro y la hemorragia cerebral consiguiente.

Los padres de José Miguel fueron detenidos en su domicilio, en el barrio de Ocharcoaga, por inspectores de Policía.

Se ha sabido, a través del equipo de Urgencias y Pediatría del Hospital de Basurto que en los últimos tiempos se han reiterado casos similares de malos tratos a niños y bebés. Concretamente, en los últimos seis meses se han registrado diez casos.

## Los muertos y desaparecidos suman casi 300 en la tragedia de la presa de Stava



El presidente italiano, Francesco Cossiga, saluda a una de las supervivientes.

Roma.— Muchos de los cuerpos de las víctimas de Tesero, en los Dolomitas, quedarán casi con toda seguridad enterrados para siempre, destrozados entre el fango y los escombros de la presa de Stava, así lo han anunciado autoridades de la región, que han asegurado al mismo tiempo que los equipos de salvamento seguirán, sin embargo, buscando igualmente restos humanos durante otros 10 días.

### RESTOS HUMANOS DESTROZADOS

El Ayuntamiento de Tesero publicó ayer una nueva lista de víctimas según la cual el número de muertos y desaparecidos se eleva a cerca de 300. Lo que puede ocurrir ahora es que el fango, mezclado con los residuos de flúor, empiece a solidificarse y haga imposible la continuación de las excavaciones. Además, ayer amenazaban nuevas lluvias y ello podría empeorar la situación.

De los 196 cuerpos recogidos con enorme abnegación por los 5.000 hombres dedicados al trabajo, sólo 94 han podido ser identificados hasta ahora. Porque más que de cuerpos se trata generalmente de restos humanos destrozados. De muchas personas se ha sabido que han resultado muertas únicamente porque se han hallado sus anillos matrimoniales. Una noticia positiva, en medio de tanto dolor, ha sido que 45 de las personas que habían dado ya por desaparecidas han sido encontradas con vida.

El presidente de la República, Francesco Cossiga llegó ayer por la mañana al lugar del desastre. Fue su primer contacto, como jefe de Estado, con una tragedia nacional. De Pertini se había dicho que era el «presidente de los funerales», pero su sucesor ha tenido que empezar en seguida con la misma triste y bien conocida liturgia.

Cossiga que viajó en helicópte-

ro a Tesero, rindió primero homenaje a los cuerpos apilados sin vida, tras colocarse una mascarilla. Luego asistió a una misa en sufragio de las víctimas, oficiada por los arzobispos de Trento y de Milán, lugar del que provenían más de 50 de las personas fallecidas a causa de la tragedia.

### TRES INVESTIGACIONES DISTINTAS

Tres investigaciones han sido ya abiertas para esclarecer responsabilidades sobre los hechos: una, de la Magistratura de Trento; otra, de la Presidencia de Gobierno, y una administrativa, que está

llevando adelante la región de Trento.

Por lo que se refiere a la investigación judicial, el magistrado de Trento, Luca Turco, ha enviado ya más de 40 notificaciones judiciales a posibles responsables privados y públicos, entre los que figuran numerosos funcionarios del Ayuntamiento de Tesero, de la provincia, de la región y de los ministerios responsables de los problemas forestales y de minas.

El magistrado de Trento ha interrogado ya a decenas de testigos. Por ahora nadie ha acabado en la cárcel y cada cual está descargando la responsabilidad de la tragedia sobre los demás.

## RFA: Polémica sobre la permanencia en la UNESCO

Hay quien acusa a M'Bow de «arrogancia despótica»

Bonn.— Mientras el ministro de Asuntos Exteriores de la RFA, Hans Dietrich Genscher, partidario de la permanencia de su país en la Unesco, otros políticos alemanes mantienen posturas divergentes al respecto.

Genscher precisó que su posición a favor de la permanencia de la RFA en la Unesco se basa en que así su país podrá ayudar mejor a esa organización a salir de la crisis que atraviesa.

En unas declaraciones efectuadas en la noche del domingo a la televisión alemana, el político liberal expresó su esperanza de que pronto se vean cumplidos los deseos comunitarios de que la Unesco vuelva a ocuparse de los objetivos que le marcaron sus fundadores.

Por el contrario, el cristiano-social bávaro Hans Klein acusó al secretario general de la Unesco, el senegalés Amadou-Mhtar M'Bow de «arrogancia despótica» y de haber convertido a ese organismo de las Naciones

## Brasil intenta renegociar su deuda exterior, que alcanza los 104.000 millones de dólares

Brasilia.— Después de 127 días en el cargo, el presidente brasileño, José Sarney, ha decidido gobernar de forma efectiva este país, que ha comenzado a sentir el rigor de una aguda crisis económica, uno de los factores que amenazan la estabilidad de la democracia.

Según fuentes gubernamentales, Sarney hará hoy importantes anuncios a los brasileños relacionados con la posición de Brasil frente a la renegociación de su deuda exterior, que alcanza a los 104.000 millones de dólares, y los acuerdos a los que quiere llegar con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Los ministros de Sarney han adelantado que Brasil no está dispuesto a dar el brazo a torcer ante el «FMI» y sus acreedores, ya que el costo de la deuda no puede ser pagado con el mayor sacrificio del pueblo.

Sarney ha añadido que, frente al «FMI», Brasil no permitirá imposiciones de ninguna índole para promover programas de recuperación económica con un alto costo social que promuevan conflictos políticos y hagan peligrar la continuidad del proceso democrático.

Unidas en «instrumento de propaganda marxista».

Si la Unesco no se despolitiza y lleva a cabo el necesario ahorro, Alemania Federal debería abandonarla, siguiendo el ejemplo de los Estados Unidos, Singapur, Gran Bretaña y Japón, dijo el dirigente cristiano-social.

Frente a esa opinión, el diputado de la oposición socialdemócrata Guenter Verheugen declaró en el mismo programa de TV que la Unesco tiene el derecho a

tratar «cuestiones políticamente críticas», aunque reconoció que ese organismo podría y debería trabajar con mayor eficacia.

Una organización a la que pertenecen estados soberanos, explicó el parlamentario socialdemócrata, puede ocuparse ciertamente de problemas que no agraden a todo el mundo, y pertenecer a ella puede ser un buen ejercicio de tolerancia. Efe.

## Centenares de técnicos soviéticos abandonan Irán

Teherán.— Centenares de técnicos soviéticos han abandonado Irán en las últimas semanas, según anunció en Teherán Mir Hussein Mussavi, primer ministro del Gobierno iraní. Mussavi dijo que los técnicos soviéticos, cuyo número no precisó, abandonaban el país ante los riesgos derivados de la guerra irano-iraquí, pero señaló que tales razones no resultaban convincentes para su Gobierno.

El hecho se interpreta como un deterioro de las relaciones entre la Unión Soviética e Irán.

## Nuevo embajador de Argelia en España

Argel.— El Gobierno argelino ha solicitado a las autoridades españolas la concesión de «placet» diplomático para el nuevo representante plenipotenciario de este país, en Madrid, Ahmed Amin Jerbi.

El nuevo embajador de Argelia en España desempeña en la actualidad el cargo de jefe de la misión diplomática argelina en Brasil.

Hamdani ha sido considerado en Argel como uno de los hombres más relevantes de los que intervinieron en el proceso de normalización de relaciones hispano-argelinas, ligado con la solución del contencioso gasístico. Efe.

En los últimos días los medios de comunicación iraníes y soviéticos han intercambiado comentarios mutuamente adversos. La Prensa del régimen islámico iraní condena el «ateísmo marxista». Los medios de comunicación soviéticos achacan a Teherán la aplicación de un «islamismo medieval».

## PANORAMICA

FRANCIA: En doce meses de Gobierno, la cotización de Laurent Fabius, primer ministro, ha caído entre un 4 y un 12 por 100 en los sondeos de opinión, y su proyecto personal de «modernización y reagrupamiento» de la nación ha desembocado en un total fracaso.

URSS: La agencia soviética Tass ha negado categóricamente la información difundida por la radio oficial israelí según la cual la URSS propuso la reanudación de relaciones diplomáticas a Israel a través del embajador soviético en París, Yuri Boronitsov.

ARGENTINA: A tres meses de iniciadas las audiencias orales y públicas, la labor de los jueces no decae y se suceden los testimonios incriminatorios contra los nueve ex-comandantes de las tres juntas militares que gobernaron la Argentina entre 1976 y 1982, enjuiciados por delitos represivos.

## Disturbios en la India y Suráfrica, con muertos y numerosos heridos

Nueva Delhi.— Un total de 33 muertos y más de 200 heridos es el balance provisional de los disturbios entre musulmanes e hindúes que han tenido lugar, durante el fin de semana, en la ciudad india de Ahmedabad, según confirman las autoridades del Estado de Gujarat.

Los disturbios son fruto de una violenta campaña iniciada hace cinco meses por estudiantes de castas superiores pertenecientes al movimiento Navrachana Jagritikaran Samiti contra un proyecto del Gobierno de Gujarat sobre aumentar las cuotas de las castas inferiores en la Función Pública desde un 10 hasta un 28 por 100.

### EN SURAFRICA

Johannesburgo.— Al menos cinco personas resultaron muertas y más de 45 heridas en Suráfrica tras el primer día de vigencia del estado de excepción decretado en el país. Fuentes policiales informaron asimismo que también detuvieron a 113 personas el fin de semana.

Un portavoz de la Policía declaró en Pretoria que los muertos lo fueron en diversos enfrentamientos a lo largo de todo el país entre fuerzas del orden y alborotadores en las barriadas negras de Port Elisabeth y Johannesburgo.

El presidente surafricano, Pieter Botha, decretó ayer el estado de excepción para evitar, según propias declaraciones, la prosecución de los brotes de violencia racial habidos durante los últimos meses que han costado la vida a un total de 480 personas.

## COMPETICIONES DEPORTIVAS EN EL CASINO DE LA UNIÓN

El día 28, III Encuentro de Natación de carácter provincial

Por tercer año consecutivo, en las instalaciones del club polideportivo del Casino de la Unión se va a celebrar el próximo domingo, día 28, una competición de natación, de carácter provincial. Se incluye la prueba en las competiciones deportivas veraniegas del Casino, dentro también del programa de actos conmemorativos del 150 aniversario de dicha sociedad.

Para participar en esta competición han sido invitados equipos del Club Juan Bravo (Segovia), Cuéllar, Cantalejo, Aguilafuente, Navas de Oro, Segovia, El Chato (La Granja), junto al propio equipo del Casino. Las inscripciones podrán realizarse hasta el día 27 llamando al teléfono 490150, de 15 a 17 horas y preguntando por los socorristas.

Las pruebas darán comienzo a las diez de la mañana (9,30 para los nadadores que deseen calentar), hasta las 14 horas y luego se reanudarán a las 16 horas hasta su conclusión.

Las categorías y pruebas serán las siguientes:

Alevín (nacidos a partir de 1975, inclusive), masculino y femenino: 50 metros espalda, 50 crawl, 50 braza, relevos 3 x 50.

Infantil (nacidos desde 1971), masculino y femenino: 100 espalda, 100 crawl, 100 braza, 200

libres y relevos 4 x 50 estilos (ó 3 x 50 si no hay especialistas en mariposa)

Cadete: Nacidos desde 1968, masculino y femenino: 100 m. espalda, 100 crawl, 100 braza, relevos 4 x 100 libres, relevos 4 x 100 estilos (ó 3 x 50), 400 metros libres.

Senior: Nacidos desde 1967, masculino y femenino: 100 espalda, 100 crawl, 100 braza, 100 mariposa, 400 libres, 4 x 50 estilos y 4 x 100 libres.

Se contará con el Colegio de Cronometradores de Cuéllar.

### OTRAS COMPETICIONES

En el mismo club polideportivo se están celebrando otras competiciones. Por ejemplo, la de tenis de mesa, en la que hay 40 participantes entre seniors y jóvenes; los encuentros se celebran a tres partidos y por el sistema de liga. Los cinco primeros de cada categoría se enfrentarán entre sí para establecer una clasificación absoluta.

Asimismo se ha iniciado un torneo de baloncesto en el que participan seis equipos del Casino, uno de ellos de «mayores». También está a punto de comenzar un campeonato de mus, en las mismas instalaciones, para el que ya hay numerosas parejas inscritas.

## V Campeonato de mus «Mesón Riscal» en Carbonero el Mayor

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RESPONSAL).

Desde hace un lustro el Mesón Riscal viene organizando un importante campeonato de mus que tiene carácter nacional. Este año se celebrará del 29 de julio al 2 de agosto ambos inclusive, y habrá participantes de Madrid, Segovia, Medina del Campo (Valladolid), Cuéllar, Navas de Oro, Olombrada Cantimpalos, Bernardos, Navalmanzano, Aldea Real, Escarabajosa de Cabezas, Tabanera la Luenca, Villovela de Pirón, Carbonero el Mayor, etc. El pasado año la pareja ganadora estuvo formada por José Rascón (Segovia) y Miguel Olmos (Carbonero el Mayor), seguidos en el segundo por José Antonio Senín y Pedro Cobas.

Los premios, al igual que la pasada edición, totalizan unas 100.000 pts en metálico, 12 jamones y 6 trofeos, repartidos de la siguiente forma: El 1.º 42.000 pts., 2.º 22.000 pts., 3.º 14.000 pts., 4.º 9.000 pts., 5.º 7.000 pts. y 6.º 5.000 pts. Los 6 premios mencionados irán acompañados de 2 jamones y un trofeo para cada uno.

El número de parejas participantes será de 32, repartidas en dos grupos de 16, el sistema de juego es el de ligüilla a una partida (4 juegos ganados de 6 amarracos); en la fase final se jugará la partida a 5 juegos ganados de 6 amarracos. Todas las partidas comenzarán a las 9,30 h. de la noche.

El día 29, a las 21 h. se realizará el sorteo de grupos y parejas para media hora después comenzar el campeonato, la en-

trega de premios se realizará el día 2 de agosto. Para la realización y desarrollo del mismo hay establecidas unas bases y un reglamento. Habrá jueces del sorteo, de clasificación y de juego. Amenizarán los actos del campeonato un grupo de dulzaineros de la localidad. La organización corre a cargo de Jesús García Álvarez y las inscripciones se realizarán en el Mesón Riscal.

### NATACION

#### Buen nivel en los Campeonatos de Cataluña

Barcelona.— Miguel Torres, director técnico de la Federación Catalana de Natación, expresó su satisfacción por los resultados obtenidos en los Campeonatos Generales de Cataluña, disputados este fin de semana en Mataró. Miguel Torres declaró a Efe que, muchos nadadores han alcanzado mejores registros que en los propios Campeonatos de España, con lo que se demuestra que el calendario de las Federaciones Regionales debe tener plena autonomía y no estar supeditado a la élite que participa en los Campeonatos de Europa o del Mundo.

Torres, que será responsable de la selección femenina que participe en el Campeonato de Europa, en Sofía (Bulgaria) el próximo mes, precisó que, «batiendo el récord de España, nuestras representantes habrán alcanzado su techo de posibilidades porque el nivel actual no da para más». - Efe.

### CICLISMO

## Como se esperaba, Hinault se adjudicó el Tour de Francia

Pedro Delgado finalizó sexto en la general y segundo en la montaña. Chozas, segundo en la clasificación de los debutantes

Paris.— Desde que debutó en 1976, tras haber sido campeón de Francia de aficionados dos años antes, la carrera de Bernard Hinault ha estado plagada de éxitos, entre los que destacan: cinco ediciones del Tour (1978, 1979, 1981, 1982 y 1985), tres del Giro (1980, 1982, 1985) dos Vueltas a España (1978 y 1983) y un Campeonato del Mundo (1980). Además de varios Premios de las Naciones y diversos criteriums y otras pruebas menores que suman, en total, cerca de cuarenta triunfos.

La ronda francesa tuvo dos partes diferentes. En la primera, el dominio absoluto de Bernard Hinault y la cadena de desgracias de los corredores españoles, con los abandonos a las primeras de cambio de Arroyo y Pacho Rodríguez y las enfermedades de Cabestany y Delgado. En la segunda, la reacción de los españoles, el despertar de los Roche, Kelly y Anderson, y el dominio de los colombianos en los Alpes obligó a la creación de alianzas entre los equipos e incluso Hinault tuvo que recurrir a algún aliado para no tambalearse en los Pirineos.

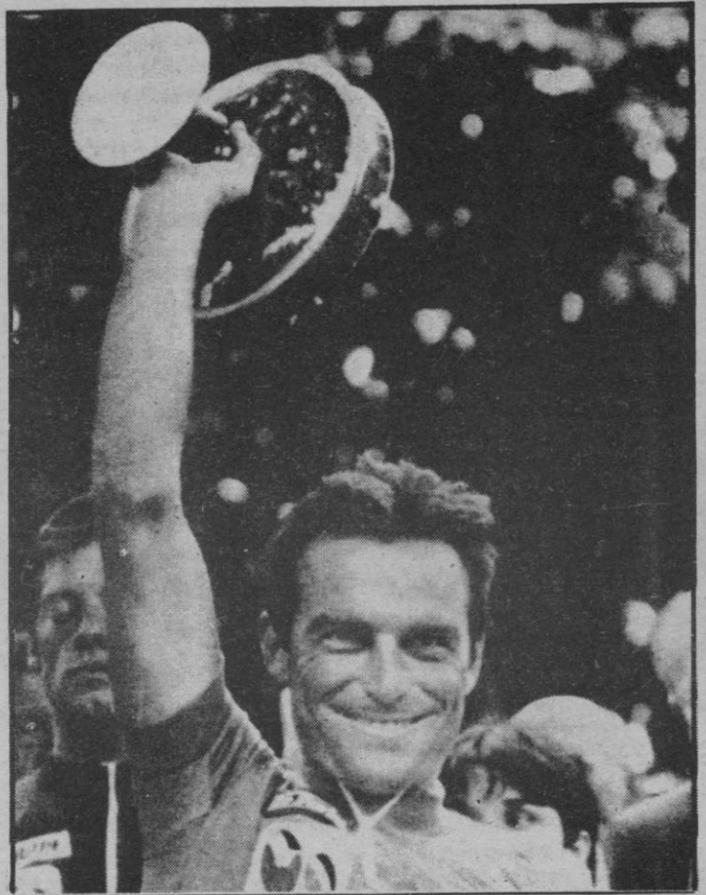
Con estos pactos o sin ellos, Bernard Hinault alcanzó su máximo nivel. Su rueda casi siempre fue la buena; estuvo intratable, dominante y seguro de sí mismo, con una sola debilidad: la etapa reina donde fallaron hasta los colombianos. El bretón, empero, fraguó su victoria en la larga contra-reloj de Estrasburgo, de 75 kilómetros. Atacó con fuerza, provocó la selección definitiva y tres días más tarde, en un derroche de facultades, se atrevió a protagonizar una escapada con Herrera, terminando de romper la carrera.

La última y vigésimosegunda etapa transcurrió tranquilamente a lo largo de los 196 kilómetros que unían Orleans y los Campos Eliseos parisinos, Hinault y sus gregarios de la Vie Claire no permitieron ninguna alegría hasta las cercanías de la capital gala. A falta de veinte kilómetros cedieron el control a los compañeros de los especialistas en las llegadas, que se dedicaron a preparárselas.

En los Campos Eliseos, abarrotados, la entrada del pelotón fue recibida con una estruendosa ovación y gritos de bienvenida al gran héroe de los franceses ayer, Bernard Hinault. El Tour de Francia concluyó con un «sprint» masivo en el que se impuso el belga Rudy Matthijs por delante del «maillot» verde, el irlandés Sean Kelly —el hombre que más veces ha estado en este Tour a punto de alzarse con el triunfo en una etapa— del francés Francis Castaing, del italiano Guido Bontempi y del canadiense Steve Bauer. El gran derrotado en esta etapa ha sido el holandés Vanderaerden que, a pesar del excelente trabajo de su equipo, no pudo revalidar su victoria del pasado año en este mismo escenario.

### EL MAILLOT AMARILLO

A pesar de las cuatro metas volantes con bonificación, el español Eduardo Chozas y el colombiano Fabio Parra se mostraron menos combativos que en otras ocasi-



nes, porque también los rodadores querían probar sus fuerzas antes de llegar a París. Así, una vez más, los Lieckens, Vanderaerden y Kelly, junto con Castaing, estaban en posiciones de vanguardia cada vez que se aproximaban a las inmediaciones de las metas. Chozas, con esta oposición, sólo consiguió arañar tres inútiles segundos al colombiano Parra, que se proclamó finalmente mejor debutante, «maillot» blanco, con 21 segundos de ventaja sobre el madrileño.

### CLASIFICACIONES FINALES

**De la etapa:** 1, Matthijs (Bel.), 5-13-56; 2, Kelly (Irl.); 3, Castaing (Fra.); 4, Bontempi (Ita.); 5, Bauer (Can.); 6, Vanderaerden (Bel.); 7, Lieckens (Bel.); 8, McKenzie (N.Z.); 9, Van Brabant (Bel.); 10, Van Der Poel (Hol.).

**De la general:** 1, Hinault (Fra.) 113-24-23; 2, Lemond (EE.UU.), a 1-24; 3, Roche (Irl.), a 4-29; 4, Kelly (Irl.), a 6-26; 5, Anderson (Austral.), a 7-44; 6, Delgado (Esp.), a 11-53; 7, Herrera (Col.), a 12-53; 8, Parra (Col.) a 13-35; 9, Chozas (Esp.) a 13-56; 10, Bauer (Can.), a 14-57; 30, Rodríguez Magro, a 39-38; 38, Gastón a 45-53; 39, Rupérez, a 46-12; 45, Múgica, a 55-54; 54, Ruiz Cabestany, a 1-12-05; 62, Ajá, a 1-24-23; 76, Hernández, a 1-40-27; 83, Greciano, a 1-53-27; 85, Hernández Ubeda, a 1-54-13; 94, Murga, a 2-02-13; 107, Otin, a 2-12-00; 109, Fuerte, a 2-12-22; 125, Del Ramo, a 2-39-40; 128, Sanchis, a 2-41-38.

**Montaña:** 1, Herrera (Colombia), 440 puntos; 2, Delgado (España), 274. 3, Millar (Reino Unido), 270. 4, Lemond (EE.UU.), 214. 5, Montoya (Colombia), 190.

**General por equipos:** 1, La Vie Claire 340.21.09 horas. 2, Panasonic, 340.48.19. 3, Peugeot, 341.02.03. 7, Reynolds, 341.32.37.

8, Zor, 341.46.51. 12, Orbea, 342.05.22.

**General combinada:** 1, Lemond (EE.UU.), 91 puntos, 86, Delgado (España), 60. 7, Chozas (España), 57.

**General por puntos:** 1, Kelly (Irlanda), 434. 2, Lemond (EE.UU.) 332. 3, Roche (Irlanda), 279. 4, Hinault (Francia), 266. 5, Vanderaerden (Bélgica), 258. 10, Delgado (España), 57.

**General puntos calientes:** 1, Lieckens (Bélgica), 162. 2, Chozas (España), 67. 3, Roche (Irlanda) 59. 4, Bauer (Canadá), 54. 5, Lemond (EE.UU.), 51.

**Final debutantes:** 1, Parra (Colombia). 2, Chozas (España).

### MARIA CANINS GANO EL TOUR FEMENINO

La italiana María Canins se ha adjudicado la victoria en la segunda edición del Tour de Francia femenino, que terminó ayer con la quinta etapa de la segunda parte.

La carrera discurrió entre Chaville y París, con 66,9 kilómetros, y en la meta se impuso la francesa Dominique Damiani, con un tiempo de 1 hora, 34 minutos y 46 segundos, a un promedio de 42 kilómetros por hora.

### CLASIFICACION ETAPA

1, Dominique Damiani (Fra. A.), 1.34.46 (15'' bonificación). 2, Longo Swinnerton (G.Br.), 1.34.46 (10'' bonificación). 3, Jeannine Longo (Fra. A), 1.34.52 (5'' bonificación). 4, Valerie Simonnet (Fra.), a 6''. 5, Petra Stegherr (RFG), a 6''.

### CLASIFICACION GENERAL FINAL

1, María Canins (Ita.), 10.36.25. 2, Jeannine Longo (Fra. A), a 8.57. 3, Roberta Bonanomi (Ita.), a 9.07. 4, Wang Li (Chn.), a 9.46. 5, Chantal Broca (Fra. A), a 11.15.—Ete

Protagonistas del fútbol español (VII)

José Luis Roca: la historia se repite

El 29 de marzo de 1984, fecha histórica para el deporte nacional. El Ejecutivo socialista aprobaba su primera actuación legislativa en materia deportiva. Era el real decreto sobre Estructuras Federativas Deportivas, que suponía la caída de Pablo Porta y otros 15 presidentes. El largo proceso electoral que se abrió con el real decreto culminaría con la elección de José Luis Roca, aragonés él, como presidente de la Federación Española de Fútbol. Era el candidato oficialista, delfín de Porta, por lo que ganó, aunque el proceso electoral estuviese salpicado de impugnaciones y sospechas de manipulación. Físicamente se parece poco a Pablo Porta, al que pretende suceder, aunque, al igual que aquél, tiene una manera de desenvolverse que no suele pasar inadvertida. «Querido y odiado al mismo

de reflejos, semicalvo y muy diplomático, son algunas de sus credenciales. Además, se presenta como un personaje reflexivo, jovial, con gran facilidad de palabra (por eso fue, hasta el pasado 12 de noviembre presidente de Alianza Popular para Aragón), con una voz bastante enérgica, aunque de momento poco convincente.

Casado y con tres hijos. José Luis, Angel Manuel y Carolina Victoria, todos ellos con nombres compuestos. Confiesa que si le dieran un vaso de whisky y uno de leche, elegiría otro, un vaso de vino. Porque considera que el vino es la mejor y más sana bebida del mundo.

HACIENDO HISTORIA

Tras esta breve aproximación a la personalidad del presidente de la Real Federación Española de Fútbol, y dejando a un lado su trayectoria empresarial —aunque ésta fuese la que le llevó al mundo del fútbol—, vamos a adentrarnos en sus relaciones y contactos con el deporte rey.

Roca tiene sus primeros contactos con el mundo del fútbol, curiosamente, con un club turense que goza del patrocinio estatal, el Calvo Sotelo de Andorra (hoy Endesa), donde ejerce como directivo durante cuatro años. Se convierte, después, en el mecenas del club Alcorisa y un campo que lleva el nombre de su padre, José, delata sus deseos de notoriedad. Pero Roca en seguida aspira a más.

La presidencia de la Federación Aragonesa de Fútbol es su siguiente meta. El primer paso es pertenecer a su junta de gobierno. Lo consigue, y después se limita a ir subiendo peldaños, hasta sustituir en el cargo al veterano Jaime Dolset. A partir de ese momento, la federación aragonesa se convierte «en una auténtica gestoría en la que los clubs no participan en nada», según sus oponentes, que juzgan su gestión como «nefasta».

Su línea de actuación en el ámbito empresarial la reproduce también en el fútbol. Se rodea de adictos con escasa experiencia en el mundo del deporte y estrechamente vinculados a él por negocios. Roca llega a controlar perfectamente la federación aragonesa. En la última

reelección de Roca como presidente de la aragonesa una anécdota rocambolesca preside las elecciones. Los clubs no llegaron a ejercer su derecho al voto, porque la candidatura opositora es impugnada. Juan Ortí Stock, el otro aspirante a la presidencia, denuncia la operación inútilmente: a uno de sus compañeros de candidatura, que ignoraba la incompatibilidad de presentarse con un cargo de entrenador en activo, le contrata en plena campaña electoral el Calatayud. Le fichan un sábado, cuando el Colegio Regional de Entrenadores está cerrado, pero el presidente se lleva el tampón oficial a su casa para poder dar validez al contrato. Al comprobar la trampa, renuncia como entrenador sin haber llegado a debutar, pero la impugnación

ve meses han sido necesarios para que Roca cumpliera el vaticinio de Porta.

EL PRESENTE Y EL LEGADO DE PORTA

El presente son los días siguientes a los nueve meses del mandato iniciado por el señor Roca al frente de la Federación Española. Felices días, tras los sobresaltos de Islandia, con los «pactos» ya firmados por las ayudas quinielísticas, con el futuro más cerca y algo más halagüeño. Han transcurrido nueve meses y don José Luis Roca está aparentemente, como una flor.

Roca, traje oscuro, diálogos monocordes, físico con poco imán, contestado y contrastado,

tercamente, ha de saberlo. Aunque quizá sea mejor para él dejarlo así, tal y como están las cosas.

No acepta, sin embargo, que el presente sea peor que lo anterior, ni quiere saber que cualquier tiempo pasado fue mejor. «Se que nos encontramos ante una difícil tesitura. Pero sólo eso. Sólo eso», vienen siendo sus declaraciones. Incluso, relaciona lo que está ocurriendo con el cambio social que vive el país, con profundas transformaciones de modos, de estructuras, de entender la vida. Para él, «cuando todo esto se produce es problemático encauzar pronto las cosas. Es, incluso, mucho más costoso». Pero algo está cambiando para Roca, y le «escuece», poco, por lo que se ve, la afirmación que a partir de la campaña 1985-86 el fútbol iniciará una nueva etapa.

Además, trata de ser firme al asegurar que no parece ningún complejo por su antecesor. Pero



Pablo Porta

tiempo», según personas que le conocen bien. Pero su polémica, tras alcanzar la poltrona de Alberto Bosch 13, ha crecido como la espuma. No en vano, aunque el cargo que ocupa no sea remunerado —pero con una buena dotación para gastos de representación— su proyección social es tremenda.

«Soy un hombre liberal, trabajador. Un aragonés que ejerce como tal», gusta de decir Roca. Lo de liberal lo dice, naturalmente, aludiendo a esa familia política que se autodefine como «liberal-conservadora». Y nadie le niega su espíritu laborioso, aunque hay discrepancias respecto a los métodos.

José Luis Roca, cuenta en la actualidad con cincuenta años —los mismos que cuando llegó Pablo Porta a la presidencia de la RFEF, después de estar algo más de veinte años como directivo en Alberto Bosch, 13— y no se considera un carroza. Rápido,



—y la descalificación de la candidatura— ya está en marcha—. Operación más que significativa en lo concerniente a los resultados que Roca puede obtener en la RFEF. Un dato: con motivo de la última visita de Joao Havelange a España, paró dar una conferencia en Barcelona sobre los Juegos Olímpicos y la candidatura de la Ciudad Condal para el 92, Pablo Porta comentó a una serie de amigos, según información aparecida en varios medios informativos, «me he equivocado en la elección de Roca». Aunque cierto es que su lema al dejar la presidencia de la Federación se ha visto cumplido. «Otro vendrá que bueno te hará», fueron sus palabras cuando abandonó la presidencia, y sólo nue-

parece querer empezar a tomar asiento. Algo más desenvuelto sí anda. Rodeado por un grupo de leales dirigentes, los que, a su amparo, han adquirido una tibia notoriedad, y menos por los que en Alberto Bosch siguen fieles a la figura, modo y estilos de don Pablo Porta, este aragonés característico no parece darle importancia al cierto vacío despreciativo que le dedican algunos de sus «compañeros», ni a las furibundas censuras que sus formas se han ganado. Así, confía en Agustín Domínguez, que, todavía, suspira por Pablo Porta, desmiente sus disputas con la Liga Profesional, admite estar abierto al diálogo con el Sindicato de Futbolistas, mantiene sus aficiones viajeras acompañado por su esposa y se empeña en asegurar que esto no ha hecho más que comenzar. Si es así, no cabe duda que afronta el porvenir con un indudable optimismo. Porque pocos originaron tan pronto polémicas como las que este hombre ha suscitado.

en el fondo de sus reacciones, quizá porque todos vemos a Porta, parece como si tratara de prolongar su filosofía, algo muy difícil de concretar, porque son dos personalidades radicalmente diferentes. Por ello, complejo Porta no, pero manifiesta Roca su admiración para el anterior presidente de la Española: «Mi programa se reduce a aceptar lo bueno de entonces, que lo hubo, y a aportar nuevas ideas. Así me manifesté, así estoy actuando... y así voy a continuar». Férreo en sus decisiones, o eso intenta propagar, aunque comunique poco o nada y se note en su entorno, también, carencia de personalidades de talla definidas, el presidente persigue infundir confianza, ciertos ánimos, se resiste a convencerse de que es un hombre gris por sus actos, no por su fisonomía. Demos tiempo al tiempo, pero de momento, y es una realidad contrastable, aunque intenta llegar, lo cierto es que llega muy poco.

Cierto es que ha heredado el puesto que ocupara Pablo Porta durante muchos años con evidente personalidad, y eso tiene su importancia. Aseguran quienes estuvieron cerca de la operación relevo de Porta que éste buscó un sustituto que le hiciera mejor de lo que había sido. Los resultados han sido obvios: el carácter que emanaba de Alberto Bosch no es el que era, no coexisten los debates con el ex presidente, no pesa su presencia... Con Roca todo es diferente. Diría que se le infravalora, que está abrumado por el peso del recuerdo, que, además, esta Federación de ahora no posee la densidad específica, que ha restado la Liga Profesional. Y Roca, por mucho que se manifieste

Servicio exclusivo de Agencia Mencheta.

Prohibida toda reproducción parcial o total.

En el bar, en el comercio, en la oficina...

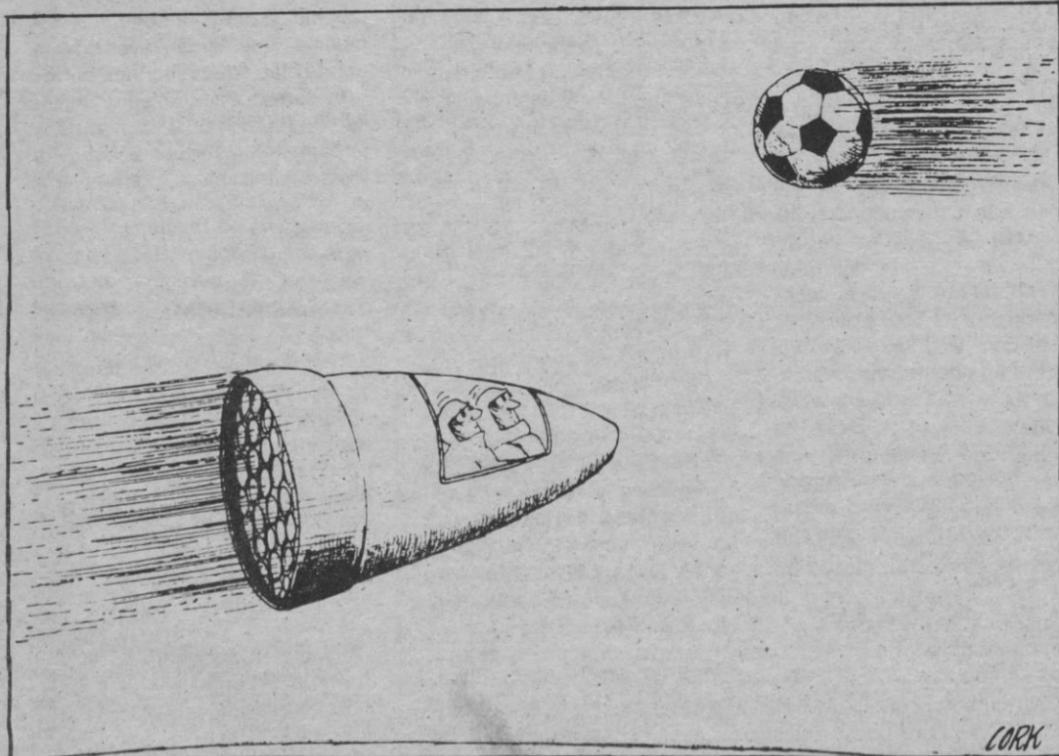
No arroje los papeles inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen una gran misión. COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)



CORK

## Campeonato Mundial de F-1

## Prost ganó el Gran Premio de Inglaterra

Silverstone.—El piloto francés Alain Prost, con un McLaren, se adjudicó ayer la victoria en el Gran Premio de Inglaterra, octava prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de Fórmula 1, disputado sobre el circuito de Silverstone, al que dieron 65 vueltas. Alain Prost tomó el mando de la carrera a cinco vueltas del final tras haber mantenido un fuerte duelo con el piloto brasileño Ayrton Senna, con Renault, que dominó desde la salida hasta que su coche, como le sucedió en el Gran Premio de San Marino, se quedó sin gasolina. El elevado consu-

mo de gasolina obligó a varios pilotos a abandonar la carrera.

Al cumplirse la mitad de la carrera, la vuelta 32, Alain Prost, por sexta vez, estableció un nuevo récord de vuelta en 1.10.863.

Alain Prost cruzó la línea de meta con una vuelta de ventaja sobre el segundo clasificado, Michele Alboreto, mientras que el tercero, Jacques Laffite, con Renault, quedó detenido, sin gasolina, poco después del paso por meta. Cuarto fue el vencedor del pasado gran premio de Francia, Nelson Piquet, que detuvo su coche nada más pasar por meta.

Alain Prost, tras su victoria de ayer, se situó a tan sólo dos puntos de Michele Alboreto, que sigue al frente de la clasificación del Campeonato del Mundo.—Efe

## TENIS

## Noah eliminó a Connors en Washington

Washington.—El tenista francés Yannick Noah llegó a la final del Torneo de tierra batida de Washington, valedero para el Gran Premio de Nabisco, al derrotar al norteamericano Jimmy Connors en tres sets.

El encuentro, jugado a última hora de ayer, significó la octava vez este año que Connors ha resultado eliminado en semifinales de diversos torneos internacionales. El resultado fue de 6-4, 3-6 y 6-2, habiendo aprovechado bien el francés su fuerte servicio y su preciso juego al fondo de la pista.

Noah se enfrenta hoy (a partir de las 23.00, gmt), al argentino Martín Jaite. Este jugador derrotó en la semifinal a su compatriota Marcelo Ingaramo por 6-4, 5-7 y 6-2. Jaite quedó finalista en el Campeonato Profesional de Estados Unidos y en su camino hacia la final del Torneo de Washington eliminó a los peruanos Jaime Ycaca y Pablo Arraya y al checoslovaco Libor Pimek, aparte de Ingaramo quien trataba de llegar a su primera final de un destacado torneo norteamericano en sus tres años de profesional.

La final de dobles se jugará entre la pareja compuesta por el chileno Hans Gildemeister y el paraguayo Victor Pecci y la formada por el australiano David Graham y el húngaro Balazs Taroczy.—Efe

## Triunfo de Wilander en el Torneo de Baastad

Baastad (Suecia).—El sueco Mats Wilander se adjudicó la victoria en el Torneo de Tennis de Baastad, dotado de 80.000 dólares, al imponerse a su compatriota Stefan Edberg por 6-1, 6-0, en 59 minutos.

En la final de dobles Edberg se tomó el desquite y se impuso, junto con su compatriota Anders Jarryd, a los españoles Sergio Casal y Emilio Sánchez Vicario por 6-0 y 7-6.

La sueca Maria Lindstrom, venció en la final femenina a la checoslovaca Olga Votavova, por 4-6, 6-3 y 7-5, mientras que en dobles femeninos, también venció Lindstrom, junto con Elisabeth Ekblom, a Karolina Karlsson y Anna-Karim Olsson, de Suecia, por 4-6, 6-3 y 7-5.—Efe

## MOTOCICLISMO

## A pesar de la victoria de Angel Nieto, Dorflinger renovó su título en 80 c.c.

Le Mans.—Antes de comenzar la carrera de los 80 c.c., en el circuito de Le Mans, Jorge Martínez «Aspar», Angel Nieto y Manuel Herreros, los tres con «Derbi», acariaban la idea de evitar que el suizo Stefan Dorflinger renovase ya su título mundial.

Nada más darse la salida se pudo ver cómo Nieto y «Aspar» quedaban rezagados al tardar sus motos en arrancar. Manuel Herreros, en cambio, tomaba el hipotético relevo y encabezaba la prueba. Tras éste, Dorflinger (Krauser), que había dejado atrás el pelotón y marchaba al rebufo del líder.

Pese a la pésima salida, Nieto y «Aspar» comenzaban con la ya clásica remontada que les acerca poco a poco a las posiciones de cabeza. Pero fueron tan fogosos los intentos del valenciano por no perder el trepidante tren del mundial que, en la segunda vuelta, dieron sus huesos en el suelo. Caída

que le impidió continuar. Más adelante, Herreros, también era víctima del impetu y cayó cuando comandaba la prueba.

Al final, Nieto demostró su sabiduría y con 32 minutos, 43 segundos y 35 centésimas, fue el vencedor. Dorflinger, a más de 13 segundos, conservó su trono de campeón mundial de 80 c.c. Sus 76 puntos son ya inasequibles para Martínez «Aspar» que tiene 52.

## DUELO ITALIANO EN 125 c.c.

Los italianos copan la cilindrada de los 125 centímetros cúbicos. Ayer el triunfo fue para Ezio Gianola (Garelli), que cubrió el recorrido total en 39 minutos, once segundos y 46 centésimas. Con el segundo puesto de Le Mans, Fausto Gresini (Garelli) con 76 puntos es el nuevo líder. Desbanca a Pier Paolo Bianchi (MBA), que en este últi-

## GOLF

## Pepín Rivero, tercero en el Open británico que se llevó el escocés Sandy Lyle

Londres.—El escocés Sandy Lyle, en un gran final de competición, se apuntó esta 114 edición del Open británico de Golf que se ha disputado en los links del Royal Saint Georges, en Sandwich, consiguiendo su primer «salmón», uno de los cuatro torneos más importantes del mundo, integrado en el gran slam. Para logra este éxito a Lyle le bastó con hacer ayer el par del campo, manteniendo los dos golpes sobre par que arrastraba desde la tercera jornada. Los dos máximos favoritos, el australiano David Graham y el alemán Bernhard Langer, recientemente vencedor del master de Estados Unidos, tuvieron una mala actuación, acumulando cinco golpes sobre par para totalizar 284 que les alejaron de toda opción. Pero la gran noticia para los aficionados españoles es que Pepín Rivero,

madriñeño de 30 años, y 10 como profesional del golf, perteneciente al Club de Moraleja, se clasificó en un extraordinario tercer lugar, tras un excepcional recorrido. Rivero se quedó a sólo dos golpes del éxito absoluto, que hubiera logrado de no cometer dos bogeys en la segunda ronda, después de que en la primera, con cuatro birdies, realizara un memorable 31.

José Rivero llegó a la última jornada del Open británico con un total acumulado de 216 golpes, 6 sobre par, con 7, por tanto, de desventaja con respecto a Langer y Graham. El primer hoyo lo hizo en el par, pero en el segundo y el tercero realizó sendos birdies para sumar uno más en el quinto y completar su excepcional primer recorrido con un nuevo birdie en el séptimo que le situaba con 31, a un solo golpe de igualar el récord

del campo establecido por O'Connor en la primera jornada. La segunda vuelta, de mayor dificultad, la cerró con dos bogeys en los hoyos undécimo y decimosexto, totalizando 37 golpes. Los 68 con que cerró, dos bajo par, hacían ya presagiar que pudiera ocupar uno de los lugares altos de la clasificación, dado que no se estaba efectuando buenos registros. Los pronósticos se cumplieron de forma superior a lo esperado en cuanto que Pepín Rivero, que hasta la entrada de los últimos jugadores estuvo fluctuando entre los lugares quinto al noveno, tras Sandy Lyle y Paine Stewart, consiguiendo el tercer mejor resultado de jugadores españoles en los 114 años de existencia del Open británico, tras los dos primeros puestos de Severiano Ballesteros en los años 1979 y 1984.

## ATLETISMO

## Zola Budd, derrotada por Decker

### Récord español de Ana Isabel Alonso en 10.000 m.

Londres.—La atleta estadounidense Mary Decker ganó la prueba de 3.000 metros de la reunión celebrada en Londres el viernes por la noche. En esta carrera también participó la británica de origen sudafricano Zola Budd, que fue cuarta. Fue la primera vez que ambas atletas se enfrentaron después de los Juegos Olímpicos de Los Angeles, donde Decker, que era la favorita, se tuvo que retirar tras tropezar con Budd.

En la prueba de la milla, ganó, con un tiempo de 3.56.13 minutos, el nuevo recordman mundial de los 1.500 metros, el británico Steve Cram. En los 3.000 metros, categoría masculina, el estadounidense Steve Scott, con 7.43.79 minutos, se impuso a su compatriota Sydney Maree.

**RECORD ESPAÑOL**  
Ana Isabel Alonso, actual

campeona española de cross, estableció ayer en el estadio Anoeta de San Sebastián el récord de España de los 10.000 metros, en categoría femenina,

con un tiempo de 34.06 minutos. El anterior récord lo tenía Amelia Lorza en 35.59. María Luisa Irizar también lo mejoró ayer con 34.57.

## REMO

## Los españoles consiguieron cinco medallas en el Torneo de Bañolas

Bañolas.—Los remeros españoles consiguieron una medalla de oro, dos de plata y dos de bronce en el campeonato europeo de remo Match des Senior'85, disputado en el lago Bañolas (Gerona).

La medalla de oro fue en la prueba de dos sin timonel, a cargo de los hermanos Vinatea, que sacaron tres segundos al equipo italiano y seis al austriaco. En la prueba de cuatro scull Muller, Muniasa, De Llanos y Olazáregui quedaron en segundo lugar, por detrás de Italia; la otra medalla de plata fue en cuatro sin timonel, con Segurola, Ballesta, Elósegui y Márquez.

El bronce se consiguió en cuatro sin timonel y en la categoría senior B de cuatro scull. Italia con tres medallas de oro y tres de plata, fue la triunfadora.—Efe

mo gran premio no pudo ser más que quinto. Con 75 puntos, es ahora segundo en la clasificación provisional. Gianola, tercero, pero con sus 57 queda ya muy lejos.

En las dos cilindradas mayores, 250 y 500 el interés se reduce a ver una nueva edición del «Festival Spencer». Bien es cierto que ayer, en 500 c.c. se vio acompañado por la suerte. Una caída del francés Christian Sarron y una avería del austriaco Garner (Honda), le dejó sólo ante la bandera de cuadros. Raymond Roche (Yamaha) que fue segundo, entró a 16 segundos. En la clasificación provisional por el campeonato mundial, Spencer es primero con 111 puntos. Lawson es segundo con 94. «Sito» Pons, que ayer fue séptimo, tiene once puntos.

El cansancio no pudo con Spencer. En 250 c.c. volvió a ganar. Sin paliativos, con una ventaja de casi diez segundos sobre Mang (Honda), que hizo 40 minutos, diez segundos y 76 centésimas. En el mundial, es primero el estadounidense con 119 puntos. Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

## FUTBOL

Miguel Muñoz, seleccionador español de fútbol, expresó ayer su preocupación por los campos de entrenamiento que se puede encontrar su equipo durante el campeonato mundial de Méjico, tras la visita realizada la pasada semana por una delegación española diversos alojamientos en tierras mejicanas.

## ESGRIMA

La República Federal de Alemania consiguió ayer el triunfo en la última prueba del Mundial de Esgrima, que se ha venido desarrollando en el Palau Braugrana de Barcelona desde el pasado 12 de julio. El cuarteto alemán, formado por Pusch, Bellmann, Gerull y Fischer, se impuso a Italia por 9 a 4 en la final de la prueba de espada por equipos. Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional, presenció la última jornada del Mundial de Esgrima. El tercer puesto fue para la URSS, que derrotó por 8 a 7 a EE.UU. España se clasificó en decimoséptima posición.

## GOLF

La norteamericana Judy Clark, con un total de 280 golpes, se adjudicó la victoria en el Torneo Internacional femenino de Danvers, el primer título que obtiene en los siete últimos años en el Circuito de la LPGA. Clark cubrió el último recorrido en 71 golpes —uno bajo par—, con lo que finalizó con 280 —ocho bajo par—, tres menos que sus compatriotas Donna Caponi y Jane Geddes. La española Marta Giguerras-Dotti, que figuraba en cuarta posición tras la tercera ronda, presentó el último día una tarjeta con 73 —uno sobre par— lo que la hizo retroceder al séptimo puesto, a siete golpes de la ganadora.

Del 30 de septiembre al 5 de octubre

## Homenaje a Miguel Hernández, García Lorca y Machado

Valencia.— La ciudad de Valencia organizará un homenaje a los poetas Miguel Hernández, Federico García Lorca y Antonio Machado, así como a todos los que pasaron por la ciudad durante los años que duró la guerra civil española (1936-39).

Este homenaje, que se realizará también en otras ciudades españolas, se celebrará del 30 de septiembre al 5 de octubre próximos. Entre los actos programados destaca exposiciones sobre los tres poetas con fondos obtenidos con subvenciones del Ministerio de Cultura, un premio de investigación sobre los poetas valencianos durante la guerra civil, la representación teatral de la obra «Yerma» de García Lorca y diversas conferencias, una de ellas a cargo de Vicent Andrés Estellés.

Habrán también recitales de Paco Ibáñez y Araceli Banyuls, homenaje de los niños valencianos a los poetas y un «auca» diseñada por Pérez Contel, Vicent Martínez y Carlos Pérez Bermúdez con texto poético de Vicent Andrés Estellés.

Los actos están protagonizados y patrocinados por la Consellería de Cultura y Ayuntamiento de Valencia, con la colaboración de la Comisión Organizadora Nacional del homenaje poético.—Efe

## Kodak dona más de 2.600 millones de pesetas al Museo Internacional de la Fotografía

Eastman Kodak Company ha donado un edificio por valor de 15 millones de dólares a la «George Eastman House» con la condición de que los beneficios producidos por este inmueble (1,5 millones de dólares al año) sean destinados a la conservación y enriquecimiento de las colecciones del «Museo Internacional de la Fotografía» que se encuentra bajo la responsabilidad de la asociación.

Esta donación, de una excepcional importancia, es un complemento de las otorgadas cada año desde el origen de Kodak a la George Eastman House, asociación instalada en la mansión particular del fundador de Ko-

dak, George Eastman, en Rochester, Nueva York.

La institución podrá así beneficiarse, en provecho de sus colecciones, de más de 2,5 millones de dólares donados directa o indirectamente por Kodak cada año. Estas colecciones, que están valoradas en más de 100 millones de dólares, comprenden 600.000 negativos y copias antiguas, 3 millones de copias de películas cinematográficas, 5.000 películas, 25.000 libros y 10.000 objetos relacionados con la fotografía y el cine. Estas colecciones están consideradas como las más ricas de este tipo en todo el mundo.

## Más de novecientos invitados en el cumpleaños de Jaime de Mora y Aragón

Marbella (Málaga).— Más de 900 invitados y 100 fotógrafos de prensa acudieron a la fiesta del 60 cumpleaños de Jaime de Mora y Aragón, que se celebró en la discoteca «Jimmys» del hotel Marbella Club.

Todos los invitados acudieron a la fiesta con alguna prenda de color blanco, como lo exigía el guión, ya que la celebración de este aniversario era la fiesta de «white tie» (o corbata blanca).

La fiesta comenzó a las doce de la noche con la llegada, en un Mercedes blanco, de Jaime de Mora y su esposa Magrit a la discoteca, donde fue recibido por una orquesta que le entonó el cumpleaños feliz.

Entre los famosos que acudieron a la tradicional fiesta marbellí se encontraban Philippe Junot y Sofía de Habsburgo, Gunnilla von Bismarck y su esposo Luis Ortiz, Manolo Santana, Luis Miguel Dominguín y Rosario Primo de Rivera, los futbolistas Julio Alberto, Santillana, San José y Marcos.

Todos los invitados degustaron la tarta de cuatro pisos con que fue obsequiado Jaime de Mora.

Por la mañana, antes de la fiesta, Jaime de Mora donó al Ayuntamiento de Marbella un cuadro del siglo XVII, pintado por Carreño, para que se expusiera en el museo municipal. El cuadro representa al duque de

Tras la labor de limpieza y consolidación

## «Las hilanderas» vuelve al Museo del Prado

Madrid.— «Las Hilanderas», de Diego Velázquez, se colgará hoy lunes en una de las salas consagradas a su autor en el Museo del Prado, tras la labor de consolidación y sentado de color realizada para detener su avanzado deterioro.

La instalación de hoy, día en que el museo permanece cerrado, servirá para probar las luces y su posible emplazamiento, anunció un portavoz de la pinacoteca, que no reveló cuándo podrá ser visto por el público.

Las restauradoras María Teresa y Rocio Dávila, que hicieron la reintegración de «Las Meninas» y habían trabajado ya con más de media docena de obras del pintor, dieron los últimos retoques a «Las Hilanderas», en el taller donde también se restaura el marco en que será colgado presumiblemente en una sala contigua al gran salón de Velázquez.

La labor de conservación ha sido grande y larga.

Ana Salamanca (Efe)

## Del 27 al 30 de julio V Festival Internacional de Música Popular Tradicional de Vilanova

Vilanova i la Geltru (Barcelona).— Once grupos nacionales y extranjeros participarán en el V Festival Internacional de Música Popular Tradicional de Vilanova que se celebrará del día 27 al 30 de julio.

Los conjuntos participantes son «The Blades» de Inglaterra, «Cataril» de Portugal, «Miqueu Montanaro» de Provenza, «Skolvan» de Bretaña, «Calicanto» de Italia, «Biermosol Blosh» de Baviera, Xorima de Galicia, «el Bardal» de Cantabria, «Cobla Passarella» de Sabadell y «El Broll» de Ibiza.

## Tiempo de verano

### Campaña para erradicar los puestos de venta ambulante

Barcelona.— La Dirección General de Comercio y Turismo de la Generalidad ha puesto en práctica los fines de semana la «operación carretera», con el fin de erradicar los puestos de venta ambulantes no autorizados.

El departamento de Comercio y Turismo, tras indicar que la responsabilidad de prevenir la venta ambulante corresponde a los ayuntamientos, precisa que colabora con sus propios inspectores con las corporaciones locales para evitar este tipo de venta.

Con estas medidas en las tres primeras actuaciones realizadas se levantaron diversas actas, interviniéndose más de 14.000 kilos de fruta, que han sido distribuidos entre diferentes entidades benéficas.

### El zoo de Barcelona se promociona con el calor

Barcelona.— Numerosas familias aprovechan los días de verano para pasear por el zoológico, lo que ha movido a la dirección del parque a buscar alicientes suplementarios.

Uno de ellos es el de interpretar cada sábado y hasta el mes de octubre la obra de teatro infantil «La leyenda del hombre pájaro», llevada a cabo por el grupo «Carantamaula i la Ideal».

«Floc de Neu», mascota del Área de deportes del Ayuntamiento de Barcelona y premiada con el Diana-85, es otra de las atracciones que el Zoo de Barcelona ofrece a sus visitantes.

Una orangutana «muy afectuosa y nada agresiva» según el veterinario del zoológico, llegó a Barcelona para hacer las delicias de niños y adultos.

### Tren de baños

Murcia.— Los domingos del mes de julio y agosto funciona entre Murcia y Aguilas un denominado «tren de baños», que rememora épocas estivales ya pasadas, en las que éste era un importante medio de desplazamiento a las playas en muchos lugares de España.

Los primeros viajes del «tren de baños» se han cubierto con éxito de viajeros, lo que permitirá a los ayuntamientos de Lorca y Aguilas, que financian el déficit de la línea, no tener que aportar grandes cantidades de dinero.

La salida del tren, que sólo funciona los domingos y festivos, se efectúa a las 7,35 de la mañana, llegando a Lorca a las 8,40 y a Aguilas a las 9,35. El regreso desde Aguilas se inicia a las 19.13 horas.—Efe

### José Carreras actuará en Marbella

Marbella (Málaga).— El tenor español José Carreras dará un recital el próximo día dos de agosto, en un concierto organizado por el Ayuntamiento de Marbella y subvencionado por la Secretaría de Estado para el Turismo, que se celebra en el campo de fútbol del Atlético Marbella.

Las entradas serán de un precio inferior a las mil pesetas, y se espera que asista mucho público.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
16700	50.000	16701	50.000	16702	50.000	16703	55.000	16704	50.000	16705	55.000	16706	50.000	16707	50.000	16708	50.000	16709	55.000
16710	50.000	16711	50.000	16712	50.000	16713	55.000	16714	50.000	16715	55.000	16716	50.000	16717	50.000	16718	50.000	16719	55.000
16720	50.000	16721	50.000	16722	50.000	16723	55.000	16724	50.000	16725	55.000	16726	50.000	16727	50.000	16728	50.000	16729	55.000
16730	50.000	16731	50.000	16732	50.000	16733	55.000	16734	50.000	16735	55.000	16736	50.000	16737	50.000	16738	50.000	16739	55.000
16740	50.000	16741	50.000	16742	50.000	16743	55.000	16744	50.000	16745	55.000	16746	50.000	16747	50.000	16748	50.000	16749	55.000
16750	50.000	16751	50.000	16752	50.000	16753	55.000	16754	50.000	16755	55.000	16756	50.000	16757	50.000	16758	50.000	16759	55.000
16760	50.000	16761	50.000	16762	50.000	16763	55.000	16764	50.000	16765	55.000	16766	50.000	16767	50.000	16768	50.000	16769	55.000
16770	50.000	16771	50.000	16772	50.000	16773	55.000	16774	50.000	16775	55.000	16776	50.000	16777	50.000	16778	50.000	16779	55.000
16780	50.000	16781	50.000	16782	50.000	16783	55.000	16784	50.000	16785	105.000	16786	50.000	16787	50.000	16788	2.300.000	16789	40.000.000
16790	2.300.000	16791	50.000	16792	50.000	16793	55.000	16794	50.000	16795	55.000	16796	50.000	16797	50.000	16798	50.000	16799	55.000
33700	50.000	33701	50.000	33702	50.000	33703	55.000	33704	50.000	33705	55.000	33706	50.000	33707	50.000	33708	50.000	33709	55.000
33710	50.000	33711	50.000	33712	50.000	33713	55.000	33714	50.000	33715	55.000	33716	50.000	33717	50.000	33718	50.000	33719	55.000
33720	50.000	33721	50.000	33722	50.000	33723	55.000	33724	50.000	33725	55.000	33726	50.000	33727	50.000	33728	50.000	33729	55.000
33730	50.000	33731	50.000	33732	50.000	33733	55.000	33734	50.000	33735	55.000	33736	50.000	33737	50.000	33738	50.000	33739	55.000
33740	50.000	33741	50.000	33742	50.000	33743	55.000	33744	50.000	33745	55.000	33746	50.000	33747	50.000	33748	1.190.000	33749	20.000.000
33750	1.190.000	33751	50.000	33752	50.000	33753	55.000	33754	50.000	33755	55.000	33756	50.000	33757	50.000	33758	50.000	33759	55.000
33760	50.000	33761	50.000	33762	50.000	33763	55.000	33764	50.000	33765	55.000	33766	50.000	33767	50.000	33768	50.000	33769	55.000
33770	50.000	33771	50.000	33772	50.000	33773	55.000	33774	50.000	33775	55.000	33776	50.000	33777	50.000	33778	50.000	33779	55.000
33780	50.000	33781	50.000	33782	50.000	33783	55.000	33784	50.000	33785	105.000	33786	50.000	33787	50.000	33788	50.000	33789	130.000
33790	50.000	33791	50.000	33792	50.000	33793	55.000	33794	50.000	33795	55.000	33796	50.000	33797	50.000	33798	50.000	33799	55.000
Terminaciones	110	Terminaciones	171	Terminaciones	622	Terminaciones	093	Terminaciones	164	Terminaciones	185	Terminaciones	086	Terminaciones	007	Terminaciones	098	Terminaciones	599
	50.000		50.000		50.000		55.000		50.000		55.000		50.000		50.000		50.000		55.000
	370		351		785		683		785		785		5.000		5.000		5.000		89
							5.000												30.000
																			80.000
																			5.000

PREMIOS ESPECIALES	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
46.000.000 Ptas.	5.	1.	50.000.000	BARCELONA
Núm. 16789	10.	5.	50.000.000	MADRID
PRIMER PREMIO	4.	7.	50.000.000	VALLADOLID
	7.	8.	50.000.000	CERVERA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA local para almacén. Teléfono 424214.

SE ALQUILA piso amueblado, calefacción individual. Teléfono 436642.

SE ALQUILA piso a estrenar. c/ Jardín Botánico, 13. Teléfonos 428437 ó 43 de Veganzones.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

SE ALQUILA local comercial José Zorrilla, 37. Teléf. 420994 (de 2 a 4).

SE ALQUILA piso en Vigo. Julio, agosto, septiembre. Teléfono 550012.

ALQUILO piso exterior, plaza Alto Leones de Castilla. Teléfono 420584.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

## ENSEÑANZA

CURSILLO de selectividad intensivo. Comienzo segunda quincena julio, ciencias y letras. Gascos, 15. Teléfono 434010.

CLASES particulares, todas las asignaturas y niveles (ciencias-letras). EGB, BUP, FP, GOU, Selectividad, primeros cursos de carrera, contabilidad, idiomas, mecanografía, oposiciones. Gascos, 15. Teléfonos 434010-434043.

## GANADOS

VENDO magnífico potro domado, 4 años, muy noble. 171011 (comidas y noche).

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

VIVIENDAS 2, 3, 4 dormitorios, jardines individuales, centro Segovia. José Tovar. 431819.

## TRABAJO

PRECISO dos pastores que sean familiares para ordeño mecánico de ovejas. Teléfono 947-354175. INEM - 0905910 - BU.

## TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial, perfecto estado. Teléfonos 424697-431620.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

VENDO ciclomotor Vespino y motocicleta Derbi 49 c.c. Informes: 433810.

SE VENDE Ford Fiesta Ghia, con 59.000 kilómetros, seminuevo. Muy barato. AGROMESA. Polígono Industrial. Teléfono 420650.

## VENTAS

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad, compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

SE VENDEN plazas de garaje José Zorrilla, 50 y calle Rancho, 23. Teléfono 430512.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDE piso primero, zona plaza San Millán. Salón, comedor, 4 dormitorios, cocina, dos servicios y cuarto trastero, calefacción y agua caliente central. Teléfono 433492.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

VENDO finca de 6.000 m2 para construir, en Cabezueta. Teléfono 436570.

# NOTAS DE ECONOMIA

## EMPRESAS ESPAÑOLAS EN LA INDUSTRIA DE NUEVOS MATERIALES

Madrid.—Las empresas Uralita, Lomba Camiña, Maquiceram y Banco de Vizcaya participan en la primera industria española de nuevos materiales, una empresa de cerámica de alta tecnología que ha quedado constituida con el nombre de Cerateg y un capital de 600 millones de pesetas, 400 de los cuales son aportados por la Administración.

Los planes de investigación llevados a cabo por el Japón para hacer frente a la escasez de recursos naturales, particularmente metálicos y energéticos, han dado por resultado toda una serie de tecnologías para utilizar materiales más abundantes en la tierra y que reúnen mejores características que los metales.

El mercado mundial de los materiales —fine ceramic— asciende a 6.000 millones de dólares y se espera que en 1993 llegue a los 20.000 millones de dólares.

La extrema dureza y el mayor peso de estos materiales, ya utilizados en el Space Shuttle y en los misiles Exocet, se considera que producirán una revolución similar al advenimiento de los metales.

Toyota y Ford tienen ya en avanzado estado de desarrollo un motor para automóviles de material cerámico, de menor peso, mayor resistencia, más potencia y menor contaminación. Toyota incluso ha afirmado que

# MESA REVUELTA

## UN ADMINISTRADOR DE BASURAS QUE LO SABE TODO

Un «administrador de basuras» desarrollado en el almacenamiento intermedio del Centro de Investigación Nuclear de Karlsruhe puede comunicar en

poquísimo tiempo los datos del contenido de los 30.000 bidones con 200 litros cada uno de productos radioactivos de desecho. El ordenador especializado recibe ya durante la elaboración de los restos todos los datos y los resultados de los análisis, de manera que tiene una documentación completa del proceso del contenido en cada bidón y también de su composición. Además, el apartado resuelve otra serie de tareas de importancia. Puede proporcionar informaciones para facilitar el trabajo, indicar las cantidades de restos existentes o ciertos datos precisos sobre la situación actual de su elaboración. También puede imprimir toda una serie de etiquetas necesarias, informes para los organismos de control y facturas para los clientes.

## UN DIMINUTO ORDENADOR EN EL MICROSCOPIO ELECTRONICO

El primer microscopio electrónico reticular desarrollado y fabricado en la República Federal de Alemania puede suponer una nueva cota también en el mercado internacional. Por primera vez se ha conseguido que todas las funciones electro-ópticas se dirijan por medio de ordenadores diminutos que también elaboran las señales ópticas obtenidas.

Este tipo de microscopios electrónicos va investigando punto por punto los objetos en cuestión formando una red y trasponiendo las informaciones obtenidas por este sistema en imágenes de gran apariencia plástica, por ejemplo en una pantalla. Gracias a estos aparatos, la investigación ha obtenido en varios campos imágenes del microcosmos muy eficaces y llenas de fascinación; tienen una importancia capital en la técnica de producción de elementos pequeños y sobre todo de circuitos electrónicos de alta integración.

El nuevo aparato procede de la casa Carl Zeiss en Oberkochen y lleva la denominación DSM 950; su desarrollo ha sido financiado en buena parte por el Ministerio Federal de Investigación y Tecnología. La capacidad del aparato es regulable de manera continua desde una ampliación doble hasta 200.000, su nitidez máxima es tal que se pueden distinguir las estructuras que no son mayores de cinco mil millonésimas de metro. Además se puede regular muy finamente la tensión de aceleración del rayo electrónico entre 500 y 30.000 voltios, por lo que cada investigación se puede adaptar perfectamente al objeto en cuestión y a sus características en particular.

Otra particularidad de este aparato, desarrollado en cuatro años de trabajo, es un monitor en colores que permite realizar un análisis de colores falsos de las imágenes tomadas en tonalidades grises muy diversificadas; es éste un procedimiento importante en la determinación de elementos. Otras posibilidades de empleo se deducen de la combinación del aparato con un sistema de microanálisis de rayos X y un espectrómetro de cristal.—D.F.

estará en el mercado con un motor de estas características antes de dos años.—U.A.

## EL CONSUMO DE ELECTRICIDAD VUELVE AL RITMO DE AUMENTO DE 1982

Al cerrarse la primera mitad del año 85, el consumo eléctrico crece al ritmo del 1,2%, demostrando con ello un descenso de la actividad productiva que se ha hecho muy patente en la comparación del ritmo exportador del primer semestre de 1985, con relación al mismo periodo de 1984.

Las actividades siderúrgicas y la producción de bienes de confección (vestidos y calzado) han sido los sectores más perjudicados por la baja de actividad que se ha traducido en un menor consumo eléctrico.

De acuerdo con las cifras facilitadas por UNESA, la producción eléctrica ha crecido el 5%, mientras que el consumo sólo lo ha hecho en el 1,2%, lo que significa que España vuelve a ser exportador de electricidad y que la demanda interior sigue los pasos de la actividad económica.

En este contexto la producción de electricidad de origen nuclear, ha continuado creciendo satisfactoriamente, con lo que se demuestra el buen funcionamiento general del sistema de instalaciones nucleares de potencia. En las circunstancias actuales, la aportación nuclear al sistema eléctrico nacional, supera ya el 30% de la oferta.—F. A.

# Gasolineras abiertas durante la noche en la provincia de Segovia

SITUACION	MUNICIPIO O NUCLEO URBANO	OBSERVACIONES	JULIO	AGO.	SEPTBRE.	OCTU.	NOV.	DICBRE.
A-VI pk. 40, Villalba-Villacastín	Villacastín	A						
A-VI pk. 40, Autop. Villalba-Villacastín	Villacastín	A						
N-1 pk. 130, Madrid-Irún	Carabias	A						
N-VI pk. 82, Madrid-La Coruña	Villacastín	A						
N-110 pk. 145, Soria a Plasencia	Prádena	A-X		X		X		X
N-110 pk. 171, Soria a Plasencia	Collado Hermoso	A-X	X		X		X	
N-VI pk. 94, Madrid-La Coruña	Labajos	A						
N-601 pk. 145, Madrid-León por Segovia	Cuéllar	▲						
N-603 pk. 74, Ctra. San Rafael-Segovia	Otero de Herreros	A						
Paseo Ezequiel González, n.º 14	Segovia	A-X	X	X	X	X	X	X
N-601, Avda. P. Claret, n.º 6	Segovia	A-X						

A EE. SS. abiertas todo el año.

A-X EE. SS. abiertas en el período señalado.

▲ EE. SS. cerradas con sistema de llamada. Estas estaciones dispondrán de un medio de aviso para la petición del servicio por los usuarios.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En Portugal, con excepcionales medidas de seguridad

## Comienza el juicio contra Saraiva de Carvalho y otros 72 sospechosos del «FP-25»

Lisboa.— El juicio contra el «cerebro» de la revolución portuguesa de 1974, el teniente coronel Otelo Saraiva de Carvalho, y otros 72 sospechosos de estar implicados en el grupo terrorista «Fuerzas Populares-25 de Abril» (FP-25) se inició hoy en Lisboa.

De los 73 acusados, 56 se encuentran encarcelados, otros tres en libertad provisional dada su condición de «arrepentidos», y los restantes 14 serán juzgados en rebeldía.

ATENTADO CONTRA UN «ARREPENTIDO»

Uno de los «arrepentidos», el cerrajero de 34 años José Manuel Barradas, fue objeto de un atentado el pasado viernes cerca de su residencia en Costa de Ca-

parica, próximo a Lisboa, perpetrado por presuntos miembros de la organización, que habían amenazado de muerte a los acogidos a esta modalidad.

Barradas fue alcanzado por siete tiros cuando circulaba por la noche en su coche por una calle de la localidad y se encuentra en estado grave en un hospital lisboeta paralizado de los miembros inferiores por una bala que se le alojó en la columna vertebral.

La figura principal del juicio será, sin embargo, la del que fue héroe de la «Revolución de los Claveles» que implantó el régimen democrático en Portugal, Otelo Saraiva de Carvalho, detenido el 20 de junio de 1984 en una redada policial desencadenada en todo el país contra las «FP-25».

Acusado de fundar, promover y dirigir a la organización, el oficial negó siempre, a través de su abogado, Romeu Francés, tal acusación, y las condiciones de su detención han sido objeto de frecuentes protestas de medios políticos nacionales y extranjeros.—Efe.

## Agravamiento de las penas por tráfico de drogas

Madrid.—El Gobierno estudiará el agravamiento de las penas por tráfico de drogas duras y blandas a través de la reforma del artículo 344 del Código Penal, que en la actualidad establece sanciones de prisión menor —de seis meses y un día a seis años—, dentro de un plan de lucha contra la droga, que prepara una comisión interministerial creada tras el debate sobre el «Estado de la nación» que tuvo lugar en octubre de 1984. Este plan reforzará notablemente las competencias del fiscal especial antidroga, cargo que ostenta José Jiménez Villarejo.

## Tensión e incertidumbre en la Conferencia de la OPEP

Ginebra.— La Conferencia ministerial de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) comenzó hoy a las 09,10 gmt sus trabajos en un clima de tensión e incertidumbre.

Los ministros de los 13 países miembros deberán establecer una estrategia común para hacer frente a la caída de los precios y la desestabilidad del mercado mundial.

Los mismos ministros, reunidos de forma extraordinaria del 4 al 7 de julio en Viena, no pudieron llegar a ningún acuerdo debido al enfrentamiento entre países partidarios de reducir los precios y países que desean exclusivamente recortar de nuevo la producción.

La reducción del precio de algunas variedades de crudos, en primer lugar el de los pesados,

era la hipótesis de ganar terreno momentos antes de comenzar los debates de la Conferencia ministerial ordinaria bianual.

La Conferencia decidió el pasado 30 de enero, al final de su primera reunión del año también en Ginebra, bajar los precios de los crudos ligeros y ultraligeros, manteniendo invariables los precios de los crudos pesados.—Efe.

### EN TELEGRAMA

ESPAÑA

SEGUN HA CONFIRMADO su presidente, Manuel García Pelayo, el Tribunal Constitucional dictará sentencia en el recurso interpuesto contra la ley orgánica de Libertad Sindical antes de fin de mes.

EXTRANJERO

LA DEVALUACION DE LA LIRA era inevitable y no una consecuencia de la caída que registró el viernes pasado en los mercados, afirmó ayer el ministro del Tesoro italiano, Giovanni Gorla. Calificó la medida como el mejor resultado que Italia podía obtener y añadió que las empresas italianas van a poder reconquistar así los mercados que habían perdido, tanto internos como extranjeros.

## Nuevo tratado de extradición entre España y el Reino Unido

Madrid.—El ministro de Justicia, Fernando Leonesma, firmó hoy en Londres con su homólogo británico el nuevo Tratado de extradición entre España y el Reino Unido, que incluye los actos terroristas como delitos por los que una nación puede solicitar a la otra la entrega de un detenido.

## La peseta continuará depreciándose frente a las monedas fuertes europeas

Madrid.—La peseta continuará depreciándose frente a las monedas fuertes europeas y no se espera que se produzca una reacción brusca al reajuste de tipos de cambios decidido el pasado sábado en Basilea, cuando se acordó la devaluación de la lira en un 6% y la devaluación del resto de las monedas del Sistema Monetario Europeo en un 2% frente al dólar.

Desde hace ya tiempo, la peseta viene perdiendo valor frente al marco alemán y el resto de monedas fuertes europeas, al

tiempo que se recupera frente al dólar, dentro del movimiento generalizado de depreciación de la divisa de Estados Unidos. En medios del Ministerio de Economía, aunque se señalaba que eran partidarios de no modificar la paridad actual frente al dólar —lo que significaría una devaluación real del 2% frente a las monedas fuertes de los países de la CEE—, se considera muy difícil de justificar esta decisión en los momentos actuales, por lo que parecen inclinarse a seguir dejando caer la peseta, aunque quizá a un ritmo algo mayor.



En la foto, Nancy Reagan besa a su marido después de que éste efectuara el sábado el semanal mensaje radiofónico a la nación, poco antes de abandonar la habitación del hospital de Bethesda donde fue atendido.

Washington.— A sus 74 años, el presidente Ronald Reagan se dispone hoy a reiniciar sus tareas con un horario limitado, nueve días después de serle extirpado un tumor canceroso.

Los médicos que atienden a Ronald Reagan le han aconsejado dieta y trabajo moderados en las próximas semanas, aunque la cantidad, variedad e importancia de los temas a tratar, le impedirán con toda seguridad, un descanso acorde con su dolencia.

Reagan abandonó el pasado sábado, a mediodía, el Hospital Naval de Bethesda y regresó a la Casa Blanca, una semana después de que los cirujanos le extirparan un carcinoma.

Diversas fuentes oficiales han indicado que el mandatario pasará la mayor parte de su período de recuperación en las habitaciones privadas de la mansión oficial.

No se descarta, sin embargo, que haga frecuentes apariciones en el despacho oval y que participe en los brindis durante la cena de gala al presidente chino, Li Xiannian, quien ayer visitó las cataratas del Niágara y mañana iniciará su visita oficial a Estados Unidos.

AUMENTA SU POPULARIDAD

Por otra parte una encuesta de la revista «Newsweek» indica que al 57 por ciento de los norteamericanos no les preocupó la enfermedad de Reagan y su capacidad para concluir el mandato, y otorgó amplio margen de confianza al vicepresidente Bush para el caso de que hubiera tenido que ocupar el cargo de presidente.

Reagan, —según la encuesta— elevó a un 68 por ciento el índice de aceptación popular, tras la operación, tres más arriba del 65 por ciento logrado durante la crisis de los rehenes de Beirut.—Efe.

## Deserta un inspector atómico de la RDA

Bonn.— Un destacado científico atómico de la RDA que trabajaba en la Organización Internacional de Energía Atómica, en Viena, se pasó con su esposa a la RFA, informó hoy el diario conservador alemán «Die Welt».

El científico, Peter Adler, de 46 años, ocupaba, según informaciones oficiales, el cargo de director del departamento de cooperación técnica de ese organismo internacional, y su fuga se produjo la pasada semana.

La esposa de Adler trabajaba también en la Organización de Energía Atómica, como secretaria de la Embajada de la República Democrática Alemana.

## Recuperada una valiosa estatua de Zeus desnudo

Florenza (Italia).— Gracias a una carta anónima, la Policía italiana recuperó la estatua de Zeus desnudo, valorada en 250 mil dólares y robada del Museo Arqueológico de Florenza el 11 de enero de 1984.

La estatua se encontraba en un casillero de equipajes de la estación ferroviaria de Milán, donde la encontraron los carabineros gracias a una carta anónima en la que figuraba el recibo del depósito.

Según los investigadores, semanas antes dos comerciantes suizos de obras de arte intentaron vender la escultura a dos museos arqueológicos, que rechazaron la oferta.

Sin duda, el fracaso de su venta llevó a los traficantes a liberarse de la obra antes de caer en manos de la Policía.—Efe.

En la costa de Florida

## Descubierto un fabuloso tesoro español

El valor puede ser de 400 millones de dólares

Miami (EE.UU.).— Un botín de plata, monedas y valiosos objetos históricos, que pueden ascender a 400 millones de dólares, es el tesoro que transportaba la nave española «Nuestra Señora de Atocha», desaparecida en una tempestad en el Caribe hace más de 300 años.

Submarinistas de un grupo investigador que desde 1970 rastreaban la zona en su búsqueda han descubierto ahora lo que parece sean los restos principales del barco, sepultado a 15 metros de profundidad cerca de la costa de Florida,

a unas 40 millas marinas de Cayo Hueso.

El «Nuestra Señora de Atocha», que había zarpado el 6 de septiembre de 1622 de La Habana con una flota de veinte naves de la Armada española, zozobró en una tempestad junto a su gemela «Margarita».

«Hay lingotes de plata apilados como leños hasta donde la vista alcanza», manifestó hoy por radio uno de los participantes en las operaciones de salvamento que efectúa la compañía «Treasure Salvors».—Efe.